

DZR-700FTA plus

Ricevitore Satellitare Digitale

Digital Satellite Receiver

Receptor Satélite Digital

Récepteur Satellite Numérique



Manuale d'uso

User's manual

Manual de Empleo

Manuel d'utilisation

	ATTENZIONE - ATTENTION CAUTION - ATENCIÓN PERICOLO DI SCOSSE- NON APRIRE SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN DANGER D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA – NO ABRIR	
I	Attenzione, per ridurre i rischi di scosse, non rimuovere il coperchio. All'interno non vi sono elementi destinati all'assistenza da parte dell'utente. Per l'assistenza, rivolgersi al personale qualificato.	
GB	Caution, to reduce the risk of shock do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Apply to a qualified technician for service.	
E	Atención, para reducir el riesgo de descarga, no retirar la tapa. No hay partes reparables por el usuario en el interior. Para asistencia acudir a personal cualificado.	
F	Attention, pour réduire les risques de décharge électrique, ne pas enlever le couvercle. L'utilisateur n'y trouvera aucun élément pouvant lui être utile. Pour l'assistance, s'adresser à un personnel qualifié	



Questo simbolo indica la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchio, che può comportare un rischio di scossa.

This symbol indicates a non-insulated "dangerous voltage" inside the appliance and a consequent shock hazard.

Este símbolo indica la presencia de "voltaje peligroso" no aislado, situado en el interior del aparato, que puede provocar riesgo de descarga eléctrica.

Ce symbole indique la présence de "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil pouvant comporter un risque de décharge électrique



Questo simbolo indica la presenza di importanti istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione (assistenza), all'interno del manuale che accompagna questo prodotto.
This symbol indicates important information for operation and maintenance (servicing) in the enclosed manual.

Este símbolo indica la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (asistencia), en el manual de instrucciones que acompaña este producto.

Ce symbole indique la présence d'instructions importantes pour l'utilisation et l'entretien (assistance) contenues dans le manuel accompagnant ce produit.

PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITA'

TO REDUCE THE RISK OF SHOCK DO NOT EXPOSE THE APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO EXPONER EL APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

POUR REDUIRE LES RISQUES DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE

Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE

This appliance is complying with the basic requirements and other relevant provisions required by directive 1999/5/CE.

Este aparato cumple con los requisitos esenciales y con las demás Disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE

ITALIANO

SICUREZZA	0
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	1
CONTROLLI E FUNZIONI	2
1. Pannello frontale	2
2. Pannello posteriore	2
2.1 Telecomando (RCU)	3
USO	3
3. Menu	3
4. User Installation (Installazione)	4
5 Funzioni generali di visualizzazione	8
6 Channel Manager	9
7 EPG (Electronic Program Guide)	11
8 Timer	11
9 Fasi di aggiornamento del software	12
A.1 GLOSSARIO	13

Sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi di pericolo.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare l'apparecchio in vicinanza di acqua.
6. Pulire solo con un panno umido.
7. Non bloccare alcuna delle aperture di ventilazione. Installare come indicato dal produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore quali caloriferi, stufe o simili (inclusi gli amplificatori) che possono produrre calore.
9. Non eliminare i dispositivi di sicurezza della presa polarizzata o di terra. Una presa polarizzata è dotata di due poli lamellari, uno più ampio dell'altro. Una presa dotata messa a terra è dotata di due poli più un terzo per la messa a terra. Il terzo polo o quello più ampio, sono elementi destinati alla sicurezza. Quando la presa in dotazione non corrisponde all'attacco da usare consultare un elettricista per la sostituzione.
10. Il cavo di alimentazione non deve essere calpestato o stretto, specialmente in prossimità della presa, degli innesti o all'estremità vicina all'apparecchio.
11. Usare solo gli accessori indicati dal produttore.
12. Usare solo con un carrello, banco, cavalletto, supporto o tavolo specificati dal produttore, oppure venduti insieme all'apparecchio, in modo da eliminare danni dalla copertura.
13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o di inutilizzo per un periodo prolungato.
14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. Eventuali interventi sono richiesti in caso di guasti all'apparecchio quali danni al cavo di alimentazione o alla presa, a contatto con liquidi, pioggia o umidità, in caso di funzionamento anomalo oppure quando l'apparecchio è caduto.
15. Al termine di qualsiasi intervento di manutenzione rivolgersi ai tecnici dell'assistenza per assicurarsi che l'apparecchio funzioni in modo corretto.
16. Posizionare in luogo asciutto: "L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o immersione; non appoggiare alcun oggetto che contenga liquidi, quale vasi".



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

1. Conformità MPEG2 – DVB.
2. Audio Digitale con AC-3 e supporto SPDIF.
3. PIG (Picture in Graphic) supporto DISEqC1.2 posizionatore per segnali multi-satellite.
4. Controllo banda C/Ku per ciascuna antenna.
5. Menu intuitivo e di facile utilizzo.
6. Diverse funzioni di modifica canale (preferiti, spostamento, blocco, rinomina, cancellazione e classificazione).
7. Molte informazioni sul satellite ed il transponder programmabili dall'utente.
8. Ricerca automatica dei transponder aggiunti recentemente.
9. Memoria da 2500 canali.
10. Rapido e veloce aggiornamento del software mediante interfaccia RS-232.
11. Sistema Inserimento e avvio (PIN) di trasferimento dati (DZR a DZR).
12. Funzione timer, accensione/spegnimento automatici On/Off secondo impostazione (giornaliero, settimanale, mensile, una volta).
13. Sistema di spostamento automatico al canale riservato.
14. Electronic Program Guide (EPG) [Guida Elettronica ai Programmi].
15. Funzione di posizionamento assistito dell'antenna.
16. Uscita multi video – CVBS, RGB.
17. Dotazione di vari tipi di commutatori: di LNB e di monitor NTSC/PAL.
18. SCPC/MCPC ricevibili dalla banda satellitare C/Ku.
19. Multi LNB controllato da DISEqC 1.2 e commutazione 0/12 volt.
20. Conversione PAL/NTSC automatica.
21. Esplorazione automatica dell'ultimo canale.
22. Televideo OSD (DVB ETS 300 706) e supporto funzione sottotitoli.
23. Televideo VBI.

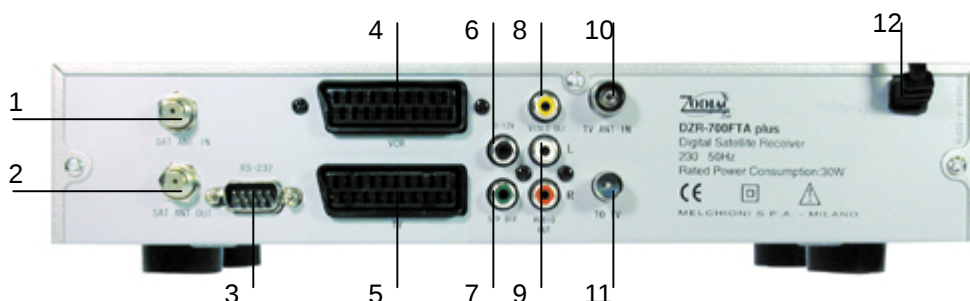
CONTROLLI E FUNZIONI

1. Pannello frontale



1. MENU: Mostra il menu principale e la finestra dei comandi sullo schermo
2. POWER: Cambia lo stato del ricevitore da On in Off (accensione/spegnimento) e viceversa.
3. CH: Durante la visualizzazione, passa al canale precedente ed al successivo, o si sposta alla prossima voce più in alto o più in basso del menu.
4. VOL: Quando si guarda un canale, regola il volume o si sposta sulla voce sinistra o destra del menu.
5. 4 DIGITAL LED DISPLAY: Indica l'informazione sui programmi all'avvio, mostrando software e menu.
6. OK: Conferma la voce selezionata nel menu.
7. ESC: Esce dalla modalità operativa corrente.

2. Pannello posteriore



1. SAT ANT IN: per il collegamento del cavo dell'antenna satellitare.
2. SAT ANT OUT: usato per il collegamento ad altri STB.
3. RS-232: per l'aggiornamento del programma e del Software STB.
4. VCR: per il collegamento del VCR al ricevitore mediante un cavo SCART.
5. TV: per il collegamento della TV al ricevitore mediante un cavo SCART.
6. O/12: per la selezione dell'LNB sull'antenna.
7. S/P DIF: uscita per il collegamento ad un amplificatore digitale.
8. VIDEO OUT: uscita video.
9. AUDIO OUT R/L: uscita audio.
10. TV ANT IN: per il collegamento dell'antenna TV.
11. TO TV: Collega a TV ANT IN.
12. 90-260V AC (Auto selezionabile), 50/60 Hz. Alimentazione rete elettrica.

2.1 Telecomando (RCU)

POWER - Commuta STB tra la modalità di funzionamento e la modalità di attesa.

INFO (INFORMAZIONI) - Visualizza la casella relativa alle informazioni di programma sullo schermo.

0-9 (Tasti Numerici) - Seleziona i canali di servizio della Radio o della TV e le opzioni individuali di Menu.

AUDIO - Imposta la direzione di uscita dello speaker.

TV/RADIO - Seleziona la modalità TV/Radio.

EPG - Visualizza la funzione EPG (Electronic Program Guide) solo quando è disponibile.

MUTE - Attiva/Disattiva l'audio.

EXIT - Ritorna al menu ed allo schermo precedenti.

MENU - Visualizza il menu sullo schermo o ritorna al menu precedente dal sottomenu.

OK - Conferma la scelta e la selezione di una voce di menu evidenziata.

CH ▲/▼ - Cambia il canale nella modalità di visualizzazione e sposta il cursore alto/basso nella modalità menu.

VOL ◀/▶ - Cambia il livello del volume nella modalità di visualizzazione e le impostazioni nella modalità di menu.

PAUSE - Per bloccare le immagini nel canale corrente.

SAT/TV - Cambia la modalità della TV terrestre e satellitare.

RECALL - Richiama il canale precedente.

FAV ▲/▼ - Per spostarsi avanti e indietro tra canali presenti nella lista preferiti.

SAT - Seleziona il Satellite

TEXT - Visualizza le informazioni del servizio televideo.

FAV - Visualizza la lista dei canali preferiti.

UHF - Visualizza le informazioni RF.



USO

3. Menu

Una volta installati e collegati i cavi del DZR, il menu verrà visualizzato.

Il menu presenta 5 diverse opzioni così come mostrato in seguito.

1. Channel Manager (Gestione canali)
2. Program Guide (Guida Programmi)
3. Timer (Temporizzatore).
4. User Installation (Installazione dell'Utente).
5. Receiver Information (Informazioni Ricevitore).
6. Game (Giochi).



Durante l'installazione il tasto OK conferma una selezione ed i tasti LEFT/RIGHT mostrano la finestra a discesa. Si possono anche utilizzare i tasti numerici del telecomando per digitare un valore numerico. Utilizzare i tasti PageUp e PageDown (Pagina Su/Giù) per spostarsi in alto o in basso sulle righe. Utilizzare i tasti VOL LEFT/RIGHT per spostarsi dal menu principale al sottomenu e dalla parte sinistra alla parte destra o viceversa. Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premere il tasto EXIT del telecomando.

4. User Installation (Installazione)

Questo menu consiste in 5 sottomenu così come mostrato in seguito.

1. Antenna Setup (Configurazione antenna).
2. Channel Search (Ricerca Canale).
3. System Setting (Impostazione sistema).
4. Parental Lock (Blocco).
5. Factory Default (Difetti di fabbricazione).



4.1 Antenna Setup (Configurazione Antenna).

1. **Antenna:** Si possono selezionare sino ad un massimo di 16 antenne mediante i commutatori.
2. **Type (Tipo):** Selezionare il proprio tipo di antenna, che può essere DiSEqC 1.2 o Fixde.
3. **Satellite:** Selezionare il primo satellite desiderato.
4. **LNB type (Tipo di LNB):** Selezionare il proprio tipo di LNB. Se si possiede un LNB universale, selezionare Univ.
5. **LNB Freq. (Frequenza LNB):** introdurre la frequenza LNB corrispondente al vostro LNB usando i tasti numerici del telecomando o utilizzare la tastiera visualizzata premendo il tasto OK. Se avete un LBN doppio, introducete il valore appropriato nella casella valori.
6. **Switches (0/12 Volt, 22KHz Tone, DiSEqC)** [Commutatori (0/12 Volt, Tono 22KHz, DiSEqC)]: permette di selezionare i commutatori mediante i quali si vuole configurare l'antenna.
7. **C/Ku band control (Controllo banda C/Ku):** Permette di selezionare il controllo banda C/Ku scegliendo il tipo di commutatore.
8. **Channel Search (Ricerca canale):** Premere OK per accedere al Menu di Ricerca Canale.



4.1.1 East West Limit (Limiti Est – Ovest)

Selezionando il tasto Limit Setup, si attiverà il menu Configurazione Limiti. Premendo il tasto E del telecomando ininterrottamente vi troverete al punto dell'estremità orientale: premendo il tasto OK del telecomando il messaggio "Would you like to set East limit of DiSEqC motor?" (Vuoi impostare il limite Est del motore DiSEqC?) apparirà per la vostra conferma. Posizionare il cursore sul tasto OK sullo schermo e premere il tasto OK del telecomando per confermare il limite Est.

4.1.2 Reset DiSEqC Limit (Reimpostazione del limite DiSEqC)

Se si vuole reimpostare il limite Est o il limite Ovest, posizionare il cursore sul pulsante Reset DiSEqC Limit e, successivamente, premere OK sul telecomando. Il messaggio "Would you like to reset limit of DiSEqC positioner?" (Vuoi reimpostare i limiti del posizionario DiSEqC?) sarà visualizzato per conferma. Selezionare il tasto OK premendo il tasto OK del telecomando. Il cursore si sposterà sul tasto del limite Est in modo da poter reimpostare il limite. Per reimpostare i limiti ovest seguire gli stessi passi percorsi per i limiti Est. Selezionare EXIT per terminare la configurazione dell'antenna. Apparirà il messaggio "Are you sure to change the configuration of Antenna setup?" (Sei sicuro di cambiare la configurazione dell'Antenna?). Selezionare il tasto OK sullo schermo e poi attendere che i dati siano salvati.

4.2 Channel Search (Ricerca Canale)

1. **Antenna:** Selezionare il proprio numero di antenna.
2. **Satellite:** Selezionare il satellite desiderato utilizzando i pulsanti. Premendo il tasto OK apparirà una lista di satelliti. Potrete visualizzare le informazioni sul satellite selezionato nella parte destra.

Edit Mode (Modalità Edit): Se si vogliono modificare certi dati pre-programmati come Transponder, frequenza, Symbol Rate, Polarizzazione e 22 KHz, premere il tasto Edit mode (tasto di colore rosso) del telecomando.

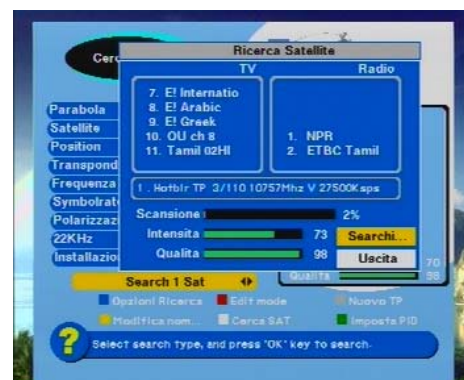
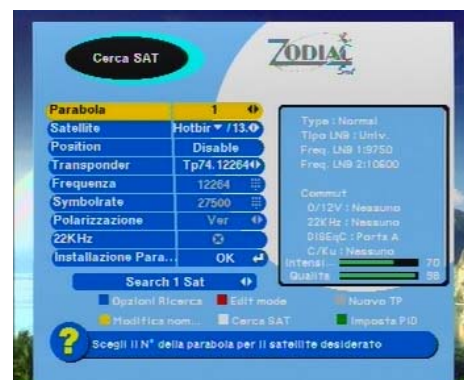
3. **Position (Posizione):** Dopo aver selezionato un satellite, selezionare il tasto Posizione ed in seguito premere il tasto E o il tasto W del telecomando fino a che il satellite selezionato sia bloccato. Se il satellite viene bloccato correttamente, il colore della barra del segnale cambierà in giallo. Quando si preme il tasto OK sul telecomando, apparirà il messaggio "Would you like to set the value of current positioner?" (Vuoi selezionare il valore del posizionario corrente?).
4. **Transponder:** Selezionare il transponder desiderato utilizzando LEFT/RIGHT: premendo il tasto OK apparirà una finestra di riepilogo che permetterà anche di selezionare il transponder desiderato.
5. **Frequency & Symbol Rate:** Modifica la Frequenza ed il Symbol Rate.
6. **Polarisation (Polarizzazione):** Selezionare Hor (Orizzontale) o Ver (Verticale).
7. **22KHz:** Selezionare ON o OFF
8. **Antenna Setup:** Premere OK per accedere al menu Configurazione Antenna.
9. **Search 1 Sat (Ricerca Satellite 1):** Permette di ricercare i canali utilizzando i tasti con la freccia.

Search 1 STA: Ricerca il canale su un satellite selezionato dalla colonna Satelliti.

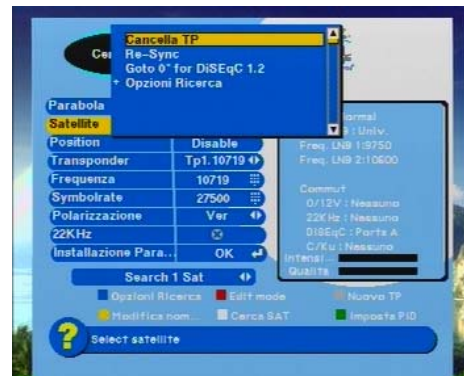
Search TP (Ricerca Transponder): Ricerca il canale in un Transponder selez. dalla colonna TP.

Search Network (Ricerca Rete): Ricerca i canali attraverso la rete collegata al Transponder.

Search all SAT (Ricerca tutti i satelliti): Ricerca tutti i canali, su ognuno dei satelliti. Il DZR ricercherà automaticamente i canali per la TV e la Radio. Durante questa procedura si potrà visionare una lista di tutti i canali precedentemente ricercati nella Casella Lista dei Canali Ricercati (Search List) presente sullo schermo. Una volta completata la ricerca dei canali, il cursore si posizionerà automaticamente su COMPLETE. A questo punto, premere il tasto OK.



10. **Set PID:** Se si desidera impostare il PID [Packet Identifier] manualmente, selezionare TP nella pagina Channel Search (Ricerca Canale) e premere il tasto MENU sul telecomando per visualizzare la casella dei comandi. Introdurre il valore esatto e selezionare OK.
11. **Sat name edit (Modifica nome satellite):** Se si desidera cambiare il nome del satellite, selezionare il satellite e premere il tasto Sat Name Edit (Modifica Nome satellite) (tasto di colore giallo) sul telecomando per visualizzare la casella dei comandi: apparirà la tastiera numerata di dialogo. Utilizzando i tasti con le frecce sul telecomando, si potrà modificare il nome del satellite.
12. **Delete TP (Cancella Transponder):** per cancellare un Transponder, selezionare il Transponder che si vuole cancellare e poi premere il tasto MENU sul telecomando per visualizzare la casella dei comandi. Selezionare il comando Delete TP. Sarà visualizzata una casella di conferma del messaggio.
13. **Re-Sync:** Quando tutte le posizioni dei satelliti ricercati sono state modificate per una qualsivoglia ragione, una volta che una delle posizioni del satellite sia stata regolata, ciascuna di esse potrà essere riallineata.
14. **Search Option (Opzione Ricerca):** DZR permette la ricerca di canali per mezzo di opzioni convenienti così come si mostra di seguito. a. FTA Only b. Not searched TP only c. Sort by Scramble Selezionando Sort by Scramble, il DZR selezionerà automaticamente i canali che sono criptati. Selezionando Not searched TP only, il DZR ricercherà nel Transponder i canali che non erano già stati precedentemente ricercati.



4.5 System Setting (Impostazione del sistema)

Questo menu permette di impostare le voci in relazione al proprio ambiente.

1. **OSD Language (Lingua OSD):** Permette di selezionare il lingua desiderato.
2. **Audio Language (Lingua Audio):** Seleziona il lingua audio desiderato con priorità assoluta a condizione che questo lingua sia compatibile col canale.
3. **LNB power:** Se il DZR è collegato al LNB, selezionare YES. Ma se il DZR è collegato ad un altro ricevitore mediante il supporto Loop Through, bisognerà testare quale ricevitore sia collegato direttamente al LNB e poi selezionare OFF.
4. **Screen Format (Formato Schermo):** se la vostra TV è compatibile con il formato schermo 16:9 ed i canali selezionati prevedono il programma formato 16:9, selezionare 16:9.
5. **Video output (Uscita Video):** Se la Vostra SCART supporta il controllo RGB, selezionare RGB. Altrimenti selezionare CVBS.
6. **TV type (Tipo TV):** selezionare il tipo secondo la TV in uso.
7. **Display Info Bar (Visualizzazione barra delle informazioni):**

serve a regolare l'intervallo di tempo della visualizzazione della barra delle informazioni da 2 a 12 secondi. Il valore predeterminato è di 6 secondi.

8. **Start On Channel (Canale Iniziale):** Premendo il tasto OK, apparirà la lista dei canali e si potrà selezionare un canale iniziale. Il canale d'inizio selezionato apparirà ogni volta che si accenderà il DZR.
9. **UHF Standard:** Selezionare il tipo UHF.
10. **UHF Channel:** Selezionare il canale UHF desiderato per la modalità satellite.

Nota: Nei paesi dove l'UHF non è utilizzato, le opzioni nelle liste 9 e 10 saranno cancellate.



4.6 Parental Lock (Blocco parentale)

Questa funzione permetterà di bloccare il canale con una password in maniera da impedire l'accesso al canale da parte dei bambini. Potrete anche proteggere i dati e le informazioni installate utilizzando la funzione **Install Lock (Installa Blocco)**.

Come cambiare la Password

1. Introdurre la password corrente.
2. Selezionare ON su Parental Lock.
3. Introdurre una nuova Password.
4. Confermare la nuova password digitandola nuovamente

Nota: La password di fabbricazione è 0000.

Avviso: Una volta cambiata la password, conservarla accuratamente.



Come utilizzare il blocco

1. Per attivare la funzione Parent Lock, andare alla pagina TV Channel Manager.
2. Premere il tasto Lock (Blocco) (tasto di colore azzurro) del telecomando.
3. Selezionare il canale che si vuole bloccare.
4. Premere OK quando viene visualizzato il simbolo.

Come utilizzare la funzione Install Lock (Installa Blocco)

1. Immettere la password corrente.
2. Selezionare ON su Install Lock.
3. Immettere una nuova password.
4. Confermare la nuova password digitandola nuovamente.
5. Uscire da questo menu.
6. Selezionare uno qualsiasi dei menu e premere OK sul telecomando.
7. La casella Enter Password (Immetti Password) sarà visualizzata.
8. Fino che non sarà stata immessa la password corretta, non si potrà aprire nessuno dei menu.

NOTA: La password di fabbricazione è 0000

AVVISO: Non dimenticate la vostra password!



4.7 Factory Default (Impostazioni di fabbrica)

Se si desidera riportare SMART 120S alle impostazioni di fabbricazione, selezionare Factory Default e premere il tasto OK.

Un messaggio di avviso verrà visualizzato. Per confermare, selezionare OK.

Avviso: Selezionando le impostazioni di fabbricazione tutti i dati e le informazioni anteriormente installati andranno persi.



5 Funzioni generali di visualizzazione

Le informazioni seguenti descrivono le funzioni di base del DZR mentre si sta guardando un canale satellitare o si sta ascoltando una radio satellitare.

Durante la visione, premendo il tasto INFO sul telecomando l'informazione del canale corrente sarà mostrata sul fondo dello schermo.

5.1 Select Channel (Selezione canale)

Se si vuole selezionare un canale, utilizzare il tasto CH sul pannello frontale o il tasto CH sul telecomando o i tasti numerici.

Addizionalmente alla summenzionata funzione normale, il DZR determina quale funzione sia più adatta. Mentre si sta guardando la televisione, premere il tasto OK sul telecomando. Una lista di canali sarà visualizzata sul lato destro dello schermo. Se si preme il tasto EXIT, la lista dei canali sparirà. Per selezionare un canale, scorrere la lista in alto o in basso e posizionare il cursore sul canale desiderato. Poi, premere il tasto OK per visualizzare il canale selezionato.

5.2 Previous Channel Recall (Chiamata del Canale Precedente)

Premere il tasto RECALL sul telecomando per andare al canale visualizzato precedentemente.

5.3 TV & Radio Mode

Mentre si sta guardando un canale TV, premere il tasto TV/RADIO sul telecomando per passare dalla modalità TV a quella Radio.

5.4 SAT & TV Mode

Il tasto SAT/TV sul telecomando permette di cambiare la modalità da satellite a TV o VCR.

Premere una volta per ottenere la modalità TV.

Premere due volte per ottenere la modalità VCR.

Premere tre volte per ritornare alla modalità satellite.

5.5 Channel Information (Informazioni Canale)

Ogni volta che si cambia canale, si riceveranno informazioni sul programma per qualche secondo.

Mentre si sta guardando il canale, si potranno visualizzare le informazioni sul canale corrente in qualsiasi momento premendo il tasto INFO sul telecomando.

5.6 Favourite List (Lista Preferiti)

Per creare una lista di gruppi preferiti premere il tasto FAV sul telecomando. Si potrà accedere al successivo gruppo di preferiti premendo nuovamente il tasto FAV.

6 Channel Manager

Il DZR fornisce uno dei più potenti sistemi di gestione dei canali del mondo. Questa funzione non permette solamente di vedere i canali, ma esegue anche molte altre utili ed interessanti operazioni.

6.1 Channel Manager

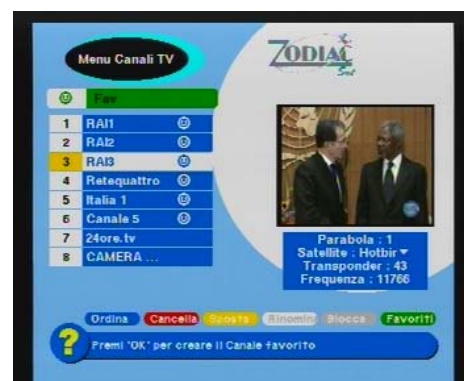
Il channel manager consiste in canali TV e canali radio.

Nota: Poiché l'utilizzo del Canale Radio è lo stesso del canale TV, in questo manuale sarà descritto solamente il Channel Manager TV.

Sulla parte sinistra del menu TV Channel, è visibile la lista dei canali. Sul lato destro, si può guardare il canale corrente in modalità formato ridotto Picture in Graphic (PIG). Si potranno anche vedere le informazioni sui canali sotto lo schermo PIG. Quando si sposta il cursore da un canale all'altro, il PIG cambierà adeguatamente. Si potranno utilizzare i tasti colorati del telecomando come descritto in seguito.

Premendo il tasto MENU sul telecomando apparirà il menu dei comandi. Il Channel Manager TV ha 3 comandi come mostrato in seguito:

1. Rename Favourite Group (Rinomina i gruppi preferiti).
2. Rename (Rinomina).
3. Sort (Classifica).



6.2 Favorite Channel (Canale Preferito)

Quando si seleziona Channel Manager, la lista dei preferiti impostata dal fabbricante sarà visualizzata sullo schermo come Favorite 1(Preferito 1).

Selezionare il canale preferito e poi premere il tasto OK. In seguito il simbolo  apparirà vicino al nome del canale selezionato. Se si vuole rimuovere il nome del canale dalla lista dei canali preferiti, premere il tasto OK ancora una volta ed il simbolo sparirà. Dopo la selezione dei canali preferiti, premere il tasto EXIT due volte per salvare i dati e premere il tasto FAV ripetutamente per controllare se ognuno dei gruppi preferiti sia stato appropriatamente selezionato.

Come creare un gruppo di preferiti

1. Quando si introduce Channel Manager, il gruppo favorito originario sarà visualizzato una volta sullo schermo come Preferito 1.
2. Se si preme il tasto dei preferiti (tasto color grigio) sul telecomando, un nuovo gruppo Preferiti sarà creato con la denominazione di Favorite 2.

Come modificare il nome di un gruppo di preferiti

1. Nella modalità Preferiti, premere il tasto MENU sul telecomando: la casella dei comandi sarà visualizzata sullo schermo.
2. Selezionare "Rename Favorite Group" (Rinomina il gruppo Preferito) nella casella dei comandi.
3. Si potrà modificare il nome utilizzando la tastiera numerata.

6.3 Move Channel (Sposta canale)

Nella pagina principale TV channel, premere il tasto Move (tasto color giallo) sul telecomando. Selezionare un canale premendo il tasto OK e spostare il cursore laddove si vuole posizionare il canale selezionato, poi premere il tasto OK: si potrà trovare il canale selezionato nella posizione desiderata ed il suo numero canale sarà cambiato di conseguenza.

6.4 Lock Channel (Blocco Canale)

Nella pagina principale TV channel, premere il tasto Lock (tasto colore grigio) sul telecomando. Questo comando permetterà di bloccare il canale. Selezionare prima il canale che si vuole bloccare e premere il tasto OK: il simbolo  apparirà accanto al nome del canale selezionato. Nota: per eseguire questa funzione dovrete programmare il blocco anticipatamente

6.5 Rename Channel (Rinomina Canale)

Nella pagina principale, premere il tasto MENU sul telecomando, poi selezionare Rinomina sul menu dei comandi. Quest'ultimo permetterà di rinominare il canale. Selezionare prima il canale che deve essere rinominato e premere il tasto OK: una casella di dialogo con tastiera sarà visualizzata. Introdurre il nome prescelto.

6.6 Delete Channel (Cancella canale)

Nel Channel manager, si può introdurre la modalità Delete Ch (Cancella Canale) premendo il tasto Delete (Cancella) (tasto colore rosso) sul telecomando. Poi, premendo il tasto Delete (Cancella) (tasto color rosso) ripetutamente, la modalità passerà ciclicamente attraverso "Delete TP->Delete Satellite Delete All->Delete CH" (Cancella TP-> Cancella Satellite Cancella Tutto->Cancella CH). Questo comando Delete permetterà di

cancellare il canale permanentemente. Selezionare prima i canali che si vogliono cancellare, il numero del canale selezionato sarà marcato con "X". Se si cancella la selezione, premere nuovamente il tasto OK: il numero assegnato sarà ripristinato. Se si decide di cancellare, premere il tasto EXIT e premere OK per confermare. Verificare che il numero del canale sia stato cancellato anche dalla lista dei canali.

Avviso: Il canale cancellato non può essere recuperato a meno che non si ricerchi nuovamente.

6.7 Sort Channel (classifica canali)

Nella Pagina Principale, premere il tasto MENU sul telecomando, e selezionare Sort sul menu dei comandi. Il menu Sort ha un sottocomando che permette di classificare i canali a piacere. Si possono dividere i canali in Favorite, Lock, Scramble, SAT name (Nome del Satellite) e CH name (Nome del Canale). Posizionare il cursore sulla linea designata e premere il tasto OK. Verificare che i canali siano classificati correttamente sulla lista dei canali. Nota: Radio Channel Manager funziona con le stesse modalità utilizzate per TV channel Manager.

7 EPG (Electronic Program Guide)

Il DZR fornisce le funzioni EPG per avere accesso alla Guida TV (o guida Radio, se si stanno ascoltando canali radio) che mostra i titoli ed altre informazioni sul programma corrente e sui successivi programmi nei differenti canali. L'informazione è disponibile solamente attraverso la rete del canale che si sta guardando.

Per vedere i dati EPG premere il tasto EPG sul telecomando mentre si sta guardando un canale oppure selezionare Program Guide nella Pagina Principale. La casella EPG sarà visualizzata. Si potrà vedere il canale sullo schermo PIG, la lista canali sul lato sinistro e una tabella programmi per i canali selezionati sarà visualizzata sul lato destro. Sarà visualizzato anche l'orario relativo alla tabella programmi.

Selezionare un canale e porre il simbolo dell'orario ▼ sul nome del Programma con le informazioni dettagliate che si vogliono conoscere, se esiste un'informazione dettagliata del canale apparirà un tasto azzurro. Premere Detail (Dettaglio) (tasto di colore azzurro) sul telecomando, per visualizzare la casella delle informazioni dettagliate.

Se si vogliono verificare le informazioni precedenti o successive sul canale, premere il tasto +6:00 (tasto color giallo) o il tasto -6:00 (tasto color grigio) sul telecomando.

Nota: Il messaggio "No data available" (Non vi sono dati disponibili) sarà mostrato qualora il canale selezionato non sia provvisto di dati EPG.



8 Timer

Si può regolare l'ora reale così come si può programmare il timer in diverse maniere. Questa funzione è una delle caratteristiche del DZR.

8.1 Time Adjust (Regolazione dell'ora)

Generalmente le informazioni sull'ora vengono prese automaticamente dal satellite ma, talvolta, vengono trasmesse informazioni sbagliate. In questo caso, si può regolare l'ora reale utilizzando questa funzione.



8.2 Time Reservation

Il timer si può attivare mediante le opzioni "Turn on time" e/o "Turn Off the time". Il timer permette di programmare le sue diverse funzioni. Si potrà impostare il timer quotidianamente, settimanalmente, mensilmente o una sola volta.



9 Fasi di aggiornamento del software

9.1 Mediante Fedtec Link (quando il Software principale del DZR sta funzionando)

Collegare la porta COM (COM1 o COM2) di un PC ed il DZR sarà aggiornato mediante il cavo RS232. Accendere il DZR.

Eseguire il programma FTLIN.EXE nel PC e premere il tasto "Setup Comm" per selezionare l'interfaccia COM (COM1 o COM2). A questo punto, il messaggio "Connecting..." (Connessione in corso...) sarà visualizzato sullo schermo e sparirà quando la connessione sarà completata.

Se il messaggio non scompare, significa che la connessione non è stata completata. Controllare allora che l'interfaccia COM sia collegata in maniera corretta. Spegner e riaccendere nuovamente il DZR e ripetere nuovamente i passi del punto 3.

Premere il tasto "Upgrade Software (Aggiorna Software)" nel programma FTLINK.EXE ed aprire il file ROM. BIN (Nuovo Software): il DZR ed il PC saranno nuovamente collegati ed il DZR sarà automaticamente aggiornato dopo il messaggio "Connection complete" (Connessione completata...).

9.2 Mediante Fedtec Link (quando il caricamento del sistema DZR scorre uniformemente ed il software principale non funziona)

1. Collegare l'interfaccia COM (COM1 o COM2) di un PC e il DZR sarà aggiornato mediante il cavo RS232C.
2. Spegner AC-Power del DZR.
3. Scorrere il programma FTLLIND:EXE nel PC e premere il tasto "Setup Comm" per selezionare la porta COM (COM1 o COM2). A questo punto il messaggio "Connecting..." (Connessione in corso...) sarà visualizzato sullo schermo seguito dal messaggio "Connection error" (Errore di connessione): ignorare questo messaggio e premere il tasto OK.
4. Premere il tasto "Upgrade Software (Aggiorna Software)" del programma FTLINK EXE ed aprire il file ROM BIN (Nuovo software). Quando il messaggio "Connecting..." (Connessione in corso...) sarà visualizzato, accendere il DZR: il DZR ed il PC saranno collegati ed il DZR sarà automaticamente aggiornato dopo il messaggio "Connection complete" (Connessione completata...)

Se il messaggio "Connecting..." (Connessione in corso...) non è scomparso, la connessione non è completata. Controllare che la porta COM sia collegata in maniera corretta. Spegner nuovamente il DZR e ripetere i passi del punto 3.

Quando l'aggiornamento viene eseguito normalmente, "d.000"-> "....."-> "F000"-> "F100"-> "Good" saranno visualizzati in successione.

L'aggiornamento è completato con successo quando "Good" viene visualizzato sul pannello frontale.

9.3 DZR a DZR1.

1. Questo metodo abbrevierà il tempo necessario per effettuare l'aggiornamento.
2. Collegare entrambi i DZR mediante un cavo RS232.
3. Avviare prima il DZR principale accendendolo.
4. Accendere il DZR secondario [slave] (che deve essere aggiornato).
5. Quando "d.000" è visualizzato sul pannello frontale del DZR secondario, la connessione è riuscita. Da questo momento, il software sarà trasferito automaticamente dal DZR principale a quello secondario. Quando il trasferimento dei dati sarà completato con successo apparirà la scritta "Good".
6. Supponendo che "d.000" non sia visualizzato sul DZR secondario e sia visualizzato solamente "boot", accendere e spegnere il DZR secondario ripetutamente fino a che "d.000" non sarà visualizzato.
7. Tralasciare i messaggi di errore come "Err.8" etc: si tratta del processo di regolazione della velocità di trasferimento. Quando si avrà il messaggio "Good" sul pannello frontale del DZR secondario, l'aggiornamento sarà completato con successo.
8. Il metodo di aggiornamento DZR a DZR permetterà di aggiornare più DZR contemporaneamente. In questo modo si risparmierà molto tempo.
9. Se si suppone di aggiornare 4 DZR contemporaneamente, bisognerà preparare tutti gli accessori necessari. I punti seguenti dovranno essere rispettati durante l'aggiornamento: Non è necessario spegnere i 4 DZR principali. Rimettere i 4 DZR secondari al loro posto dopo l'aggiornamento.

A.1 GLOSSARIO

DiSEqC Digital Satellite Equipment Control (controllo apparecchio satellitare digitale)

EPG Electronic Program Guide (guida elettronica ai programmi). E' un software che abilita l'utente a navigare facilmente tra un ampio numero di canali forniti dalla tecnologia digitale, allo scopo di selezionare i servizi desiderati.

FEC Forward Error Correction (correzione dell'errore). Correzione dei bit errati nel segnale del ricevitore.

LNB (Low Noise Block converter) (Convertitore del blocco di rumore basso). LNB è una unità elettronica montata sulla parabola satellitare. Riceve i segnali riflessi dalla parabola e li converte in segnali che possono essere usati dal ricevitore satellitare.

PIN/number Personal Identification Number (numero di identificazione personale). E' un codice di 4 cifre usato per bloccare/sbloccare una funzione, ad es. il controllo genitori.

Parental control (Controllo genitori). E' una caratteristica che permette ai genitori di bloccare i programmi considerati poco adatti ai bambini. Un canale o un programma bloccato può essere sbloccato solo con la password.

Polarization La polarizzazione permette di inserire diversi programmi nella stessa banda di frequenza.

I segnali da un satellite sono trasmessi sia con polarizzazione lineare (verticale o orizzontale) che circolare (destra o sinistra).

RS 232 Serial data port (porta dati seriale).

SCART E' un connettore a 21 pin usato per collegare il ricevitore, TV e VCR del satellite.

MELCHIONI s.p.a dichiara che il prodotto è costruito in conformità al D.Lgs. N.191 del 17/5/1999 pubblicato sulla G.U. N.145 del 23/6/1999.

ENGLISH

MAIN FEATURES	2
CONTROLS AND FUNCTIONS	2
1. Front panel.....	2
2. Rear panel	3
2.1 Remote Control Unit (RCU).....	3
USE.....	4
3. Menu Information	4
4. User Installation	4
5. General Viewing Function.....	7
6. Channel Manager	7
7. EPG (Electronic Program Guide).....	9
8. Timer	9
9. Steps to upgrade the Software	10
A.1 GLOSSARY OF TERMS	11

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a damp cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus(including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use the attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, backer, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Safety Check-Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operation condition.

Wet Location Marking: "Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus"

MAIN FEATURES

1. Fully MPEG2, DVB compliant.
2. Digital Audio with AC-3 support by SPDIF.
3. PIG (Picture in Graphic) support DiSEqC1.2 positioner for multi-satellites.
4. C/Ku band control for each antenna.
5. User Friendly and easy-to-use menu system.
6. Various channel editing functions (favorite, moving, locking, renaming, deleting and sorting).
7. User programmable various satellite & transponder information.
8. Automatic search for newly added transponder.
9. Stores up to 2500 channels.
10. Easy and fast software upgrade through RS-232 port.
11. Plug-and-play data transfer system (DZR to DZR).
12. Timer function, automatically turns On/Off by setting function (daily, weekly, monthly, one time).
13. Automatic reserved channel moving system.
14. Electronic Program Guide (EPG)
15. Antenna positioning help feature.
16. Multi video output – CVBS, RGB.
17. Provides various switch types, LNB types and NTSC/PAL monitor type.
18. SCPC/MCPC receivable from C/Ku band satellite.
19. Multi LNB controlled by DiSEqC 1.2 and 22KHz, 0/12 volt switching.
20. Automatic PAL/NTSC conversion.
21. Automatic last channel scanning.
22. OSD Teletext (DVB ETS 300 706) and subtitle function support.
23. VBI Teletext support.

CONTROLS AND FUNCTIONS**1. Front panel**

1. MENU: Shows the main menu and command box on the screen.
2. POWER: Turns on and off the power of the receiver.
3. CH: When Watching, changing to the previous and next channel, or moves to the next higher or lower item in the menu.
4. VOL: When watching a channel, adjust the volume or move to the left or right item in the menu.
5. 4 digital LED display: Shows program information at star up displays software and menu.
6. SELECT: Confirm the selected item in the menu.
7. ESC: Exit current operation mode.

2. Rear panel

1. SAT ANT IN: Connects the satellite antenna cable.
2. SAT ANT OUT: Use it to connect to other STB.
3. RS-232: Upgrades the STB Program & Software.
4. VCR: Connects your VCR via a SCART cable to this receiver.
5. TV: Connects your TV via SCART cable to this receiver.
6. 0/12: Chooses the LNB on the antenna.
7. S/P DIF: Output for connection to a digital amplifier.
8. VIDEO OUT: Video output.
9. AUDIO OUT R/L: Audio output.
10. TV ANT IN: Connects to the TV antenna.
11. TO TV: Connects to the TV ANT IN.
12. 90-260V AC (Auto-selectable), 50/60Hz. Power supplier.

2.1 Remote Control Unit (RCU)

1. POWER - Switches the STB between Operation and standby mode.
 2. INFO - Displays the programme information box on the screen.
 3. 0-9 (Numeric Keys) - Selects the TV or Radio service channels and individual Menu options.
 4. AUDIO - Set the output direction for speaker.
 5. TV / RADIO - Selects the TV /Radio mode.
 6. EPG - Displays the EPG (Electronic Programme Guide) on screen only when available.
 7. MUTE - Enables /Disables the Audio.
 8. EXIT - Returns to the previous menu and the screen.
 9. MENU - Displays the Menu on screen or returns to previous menu from submenu.
 10. OK - Confirms the choices and selection with highlight menu item.
 11. CH p/q - Change channels in viewing mode and moves cursor up/down in menu mode.
 12. VOL t/u - Changes the volume level in viewing mode and setting in menu mode.
 13. PAUSE - To still picture in current channel.
 14. SAT/TV - Changes the terrestrial TV and Satellite mode.
 15. RECALL - Moves to the previous channel.
 16. FAV p/q - To move up or down favorite channels in the favorite list.
 17. SAT - To select the Satellite.
 18. TEXT - Shows the teletext content that is transmitted.
 19. FAV - To show favorite channels list.
 20. UHF - Display RF information.
- 1.

USE

3. Menu Information

Once you have installed and connected the cables of the DZR, the menu will be displayed. This menu consists of 5 menu options as shown below.

1. Channel Manager
2. Program Guide
3. Timer
4. User Installation
5. Receiver Information
6. Game

During the installation the OK key confirms a selection and LEFT/RIGHT key shows the Drop Down List box. You can also use the numeric keys on the RCU to enter a numeric value.

Use the PageUp and PageDown keys to move up or down from one line to another line. Use the VOL LEFT/RIGHT keys to move from main menu to sub menu and move from left side to right side or vice versa. To escape the menu system at anytime, press EXIT key on the RCU.

4. User Installation

This menu consists of 5 sub-menus as shown below.

1. Antenna Setup
2. Channel Search
3. System Setting
4. Parental Lock
5. Factory Default

4.1 Antenna Setup

1. Antenna: You can select a maximum of 16 antennas with the combination switches.

2. Type: Select your antenna type to be DiSEqC 1.2 or Fixde.

3. Satellite: Select first satellite you want.

4. LNB Type: Select your LNB type. If you have universal LNB, select Univ.

5. LNB Freq.: Enter the proper LNB frequency referring to your LNB using the numeric keys on the RCU or use the KEY PAD displayed by pressing OK key.

If you have a dual LNB, enter the proper value in the value box.

6. Switches (0/12 Volt, 22KHz Tone, DiSEqC): You can select the switches with which you want to configure the antenna.

7. C/Ku band control: You can select C/Ku band control by selecting the switch type.

8. Channel Search: You can press ok to jump to Channel Search Menu.

4.1.1 East West Limit

On selecting Limit Setup button, the Limit Setup menu will pop up. Pressing the E key on the RCU continuously will take you to the easternmost point. Press the OK key on the RCU: The message "Would you like to set East limit of DiSEqC motor?" will be displayed for your confirmation. Place cursor on the OK button on the screen and press OK key on the RCU to confirm the East limit.

4.1.2 Reset DiSEqC limit

If you want to reset the East limit or West limit, place the cursor on Reset DiSEqC Limit button and then press OK key on the RCU. The message "Would you like to reset limit for DiSEqC positioner?" will be displayed for your confirmation, Sselect OK button by pressing OK key on the RCU. The cursor will move to the East limit button so that you can reset the limit. To reset West limits follow the same steps as East limits. Select EXIT to finish antenna setup. The message "Are you sure to change the confiuration of Antenna setup?" will be displayed. Select OK button on the screen and then wait for the data to be saved.

4.2 Channel Search

1. Antenna: Select your antenna number.

2. Satellite: Select desired satellite using keys. Pressing the OK key will also display a list of satellites. You can see the information on the selected satellite on the right side.

Edit Mode: If you want to edit certain preprogrammed data such as Transponder, Frequency, Symbol Rate, Polarization and 22 KHz, press Edit mode key (Red color key) on the RCU.

3. Position: After selecting a satellite, please select position button and then keep pressing E or W key on the RCU until the selected satellite is locked. If the satellite is locked correctly, the color of the signal label bar will change to yellow.

When you press OK key on the RCU, the message "Would you to set the value of current positioner?" will be displayed.

4. Transponder: Select desired transponder using LEFT/RIGHT Pressing the OK key will display a Down List box which also lets you select the desired transponder.

5. Frequency & Symbol Rate: Edit the Frequency and Symbol Rate.

6. Polarization: Select Hor or Ver.

7. 22KHz: Select ON or OFF

8. Antenna Setup: Press ok can enter Antenna Setup menu.

Search 1 Sat: Allows you to search channels using the arrows keys.

Search 1 STA:: Search channel for one satellite, which has been selected from the Satellite column.

Search TP: Search channel in one TP, which has been selected from the TP column.

Search Network: Search channels for the network related to the TP.

Search all SAT: Search all channels at once on all satellites. DZR will automatically search channels for TV and Radio. During this procedure you can see a list of the previously searched channels in the Searched List Box on the screen. On completion of searching channel, the cursor will be placed on **COMPLETE** automatically. Now press OK button.

10. Set PID: If you want to set PID (Packet Identifier) manually, select TP in the "Channel Search Page" and press MENU key on the RCU to display the command box.

Then select SET PID command and press OK. The set PID menu will be displayed. Enter the correct value and select OK.

11. Sat name edit: If you want to change the satellite name, select the satellite and press Sat Name Edit key (Yellow color key) on the RCU to display the command box. The keypad dialog will appear. Using the arrow keys on the RCU, you can edit the satellite name.

12. Delete TP: If you want to delete a Transponder, please select the Transponder which you want to delete and then press MENU key on the RCU to display the command box. Then select Delete TP command. A confirm message box will be displayed.

13. Re-Sync: When all the locations of searched satellites are shifted for any reason, you can realign all of them once you adjusted one satellite location.

14. Search Option: DZR allows you to search channels with convenient options as shown below.

a. FTA Only

b. Not searched TP only

c. Sort by Scramble

If you select Sort by Scramble, DZR sorts the scrambled channels automatically. If you select Not searched TP only, DZR searches channels in the TP which were not searched.

4.5 System Setting

The System Setting menu allows you to set items depending on your environment.

1. **OSD Language:** Lets you select the desired language.
2. **Audio Language:** Select the desired audio language to be in top priority under the condition that this language is supported by the channel.
3. **LNB power:** If your DZR is connected to the LNB, select YES. But if your DZR is connected to another receiver through Loop Through support, you should check which receiver is connected directly to the LNB. In case the other receiver is directly connected to the LNB, then select OFF.
4. **Screen Format:** If your TV supports 16:9 screen format and selected channel provides 16:9 format program, select 16:9.
5. **Video output:** If your SCART supports RGB control, select RGB. Otherwise select CVBS.
6. **TV type:** Select the Type according to your TV type.
7. **Display Info Bar:** You can adjust the displaying time interval for the info bar from 2 sec to 12 sec. Default value is 6 sec.
8. **Start On Channel:** If you press OK key, then the channel list is displayed. You can select one channel from the list. The selected channel starts whenever you turn on DZR.
9. **UHF Standard:** Select UHF type.
10. **UHF Channel:** Select your desired UHF channel for satellite mode.

Note: In countries where UHF is not used, options in List 9 and 10 will be deleted.

4.6 Parental Lock

This function allows you to lock the channel with a password in order to prevent children from accessing the channel.

You can also protect your installed data and information using the Install Lock.

How to change the password

1. Enter the current password.
2. Select ON of Parental Lock.
3. Enter new password.
4. Confirm your new password entering new password.

Note: Default password is 0000.

Warning: Once you change the password, please keep it safely.

How to use Parental Lock

1. To activate parent lock function, go to the TV channel Manager Page.
2. Press Lock key (Blue color key) on the RCU.
3. Select the channel which you want to Lock.
4. Press OK then  symbol is displayed.

How to use Install Lock

1. Enter the current password.
2. Select ON of Install Lock.
3. Enter new password.
4. Confirm your new password entering new password again.
5. Exit this menu.
6. Select any menu and press OK on the RCU.
7. Then the Enter Password box will be displayed.
8. Unless you enter the correct password, you can not run any menu.

NOTE: Default password is 0000.

WARNING: Do not forget your password.

4.7 Factory Default

If you want to bring SMART 120S back to the factory default condition, select Factory Default and press the OK key.

Then a warning message will be displayed. To confirm, select OK.

Warning: On selecting factory default you will lose all of data and information, which has previously installed.

5. General Viewing Function

The following describes the basic functions of your DZR while watching satellite TV or listening to satellite radio. While watching, the current channel information will be shown on the button of the screen if you press the INFO button on the RCU.

5.1 Select Channel

If you want to select channel, use CH key on the front panel or CH key on the RCU or numeric keys. In addition to the above normal function, DZR provides more convenient channel change function.

While watching, press OK key on the RCU. A channel list will be displayed on the right side of the screen. If you press EXIT key, the channel list will disappear. To select a channel, go up or down this channel list and place the cursor on a desired channel. Then, press OK key to watch the selected channel.

5.2 Previous Channel Recall

Press RECALL key on the RCU to the previous channel you watched.

5.3 TV&Radio Mode

While viewing a TV channel, press TV/RADIO key on the RCU to toggle between TV and Radio modes.

5.4 SAT&TV Mode

The SAT/TV key on the RCU lets you change the mode from satellite to TV or VCR.

Press once to move to the TV mode.

Press twice to move to VCR mode.

Press three times to move back to satellite mode.

5.5 Channel Information

Every time you change channels, you will receive program information for a few seconds.

While watching the channel you can see the current channel information at anytime by pressing INFO key on the RCU.

5.6 Favorite List

To create a favorite group list, press FAV key on the RCU. You can access the next favorite group when you press FAV key again.

6. Channel Manager

The DZR provides one of the most powerful channel managing functions in the world. This function not only allows you to watch channels but also do a lot of interesting and useful things.

6.1 Channel Manager

Channel manager consists of TV channel and Radio channel.

Note: Since the usage of Radio Channel is same as that of TV channel, in this manual only TV Channel manager is explained.

On the left side of the TV channel menu, you can see the channel list. On the right side, you can watch the current channel in small Picture in Graphic (PIG) mode. You can also see channel information under the PIG screen. When you move the cursor from one channel to another, the PIG will change accordingly.

You can use those color keys on the RCU as below.

Pressing the MENU key on the RCU will display the command menu. TV channel manager has 3 commands as shown below;

1. **Rename Favorite group**
2. **Rename**
3. **Sort**

6.2 Favorite Channel

When you select channel manager, default favorite list will be shown on screen as Favorite 1.

Select you favorite channel and then press OK key. Then  will be marked next to your selected channel name. If you want to remove the channel name from the favorite channel list, press OK key once again, then the mark will disappear. After the selection for favorite channels press EXIT key twice to save data and press FAV key repeatedly to see if each of the favorite groups are properly selected.

How to make a favorite group

1. When you enter channel manager, the default favorite group will be shown once on the screen as Favorite 1.
2. If you press favorite key (Green color key) on the RCU, a new favorite group will be created as Favorite 2.

How to edit the name of a Favorite group

1. In the favorite mode, press MENU key on the RCU then the command box will be displayed on the screen.
2. Select "Rename Favorite group" in the command box.
3. You can edit the name by using the keypad.

6.3 Move Channel

In the TV channel manager page, press Move key (Yellow color key) on the RCU. Select a channel by pressing OK key and move the cursor to the location where you want to move the selected channel and press OK key. Then, you will find that the selected channel has moved to the desired location and the channel number has changed accordingly.

6.4 Lock Channel

In the TV channel manager page, press Lock key (gray color key) on the RCU. This Lock command allows you to lock the channel. First, select the channel which you want to lock and press OK key. Then this  will be marked beside the selected channel name.

Note: To perform this function, you should set up the Parental Lock in advance.

6.5 Rename Channel

In the Main Page, press MENU key on the RCU and then select Rename on the command menu. This Rename command allows you to rename the channel. First, select the channel to be renamed and press OK key, then a keypad dialog box will be displayed. Enter the desired name.

6.6 Delete Channel

In the Channel manager, you can enter Delete CH mode, if you press Delete key (Red color key) on the RCU. Then, if you press Delete key (Red color key) repeatedly, the mode will cycle through Delete TP -> Delete Satellite Delete All -> Delete CH. This Delete command allows you to delete the channel permanently. First, select the channels which you want to delete; the selected channel number will be marked to "X". If you cancel the selection, press OK key again, then the marked number will be back. If you decide to delete, press EXIT key and then press OK to delete. Check whether the channel number is deleted on channel list.

Warning: The deleted channel cannot be recovered unless you search again.

6.7 Sort Channel

In the Main Page, press MENU key on the RCU and select Sort on the command menu. This Sort menu has a subcommand and it allows you to sort the channels as you like. You can sort the channels by Favorite, Lock, Scramble, SAT name and CH name. Place the cursor on the desired line and then press OK key.

Check whether the channels are sorted properly on the channel list.

Note: Radio Channel Manager has the same operation as TV Channel Manager.

7. EPG (Electronic Program Guide)

The DZR provides EPG function for you to get access to the TV Guide (or Radio Guide if you are listening to the radio channels) that will show the titles and other information of the current and next programs on different channels. The information is only available from the network to which the channel you are watching.

To see the EPG data, press EPG key on your RCU when watching a channel or select Program Guide in the Main Page. The EPG box will be displayed. You can see the channel in the PIG screen; channel list on the left side and Program schedule for selected channel will be displayed on the right side. The time related to the program schedule is also displayed.

Select one channel and placing the ▼ mark on the time of Program name with detailed information you want to know. Then you can see blue button, if there is detailed information of the channel. Press Detail (Blue color key) key on the RCU, for the detailed information box to be displayed.

If you want to check the previous or next information of the channel, please press +6:00 key (Yellow color key) or -6:00 key (Green color key) on the RCU.

Note: A “No data available” message will be shown if the selected channel does not provide EPG data.

8. Timer

You can adjust the real time as well as you can program the timer in various ways. This function is one of the strong points of DZR.

8.1 Time Adjust

Usually you get the information real time from the satellite automatically but sometimes they transmit wrong information. In that case, you can adjust the real time using this function.

8.2 Time Reservation

Timer can be activated by the “Turn on time” and/or “Turn off the time” option.

Timer allows you to program the various timer functions. You can set the timer daily, weekly, monthly or once.

9. Steps to upgrade the Software

9.1 By Fedtec Link (when the Main software of DZR is functioning)

1. Connect COM port (COM1 or COM2) of a PC and the DZR to be upgraded through RS232 cable.
2. Power on the DZR.
3. Run the FTLINK.EXE program in the PC and press "Setup Comm" button to select COM port (COM1 or COM2). At this time, "Connecting....." message will be displayed on the screen and "Connection....." message will be disappeared when the connection is completed.
4. If the "Connection....." message is not disappeared, the connection is not completed. Check if the COM port is connected properly or not. Power OFF and power ON the DZR again and go through the above NO. 3 step again.
5. Press the "Upgrade Software" button in the FTLINK.EXE program and open the ROM. BIN (New software) file. Then, the DZR and PC will be connected again and the DZR will be automatically upgraded after the "Connection complete....." message.

9.2 By Fedtec Link (when Boot Loader of DZR runs steadily and the Main Software is not functioning)

1. Connect COM port (COM1 or COM2) of a PC and the DZR to be upgraded through RS232 cable.
2. Turn OFF AC-Power of DZR.
3. Run the FTLINK.EXE program in the PC and press "Setup Comm" to select COM port (COM1 or COM2). At this time, "Connection....." message will be displayed on the screen and "Connection error" message will be displayed right away. Then discard this message and press OK button.
4. Press the "Upgrade Software" button on the FTLINK.EXE program and open the ROM. BIN (New software) file. When "Connecting....." message will be displayed, then turn ON AC-Power of DZR. Then, the DZR and PC will be connected and the DZR will be automatically upgraded after the "Connection complete....." message.
5. If the "Connecting....." message is not disappeared, the connection is not completed. Check if the COM port is connected properly or not. AC-Power OFF the DZR again and go through the above NO. 3 steps again.
6. When the upgrade is normally processing, "d.000" -> "....." -> "F000" -> "F100" -> "Good" will be displayed step by step.
7. Upgrade is successfully completed when "Good" is displayed on the front panel.

9.3 DZR to DZR

1. DZR to DZR upgrading method will shorten the time for upgrade.
2. Connect both DZR by RS232 cable.
3. Boot the master DZR first by power ON.
4. Power on the slave DZR (to be upgraded).
5. When "d.000" is displayed on the front panel of the slave DZR, the connection is successful. From this time on, software from master DZR is being transferred to slave DZR automatically. "Good" message will be displayed on the front when the data transfer is successfully completed.
6. Suppose the "d.000" is not displayed on the slave DZR and only "boot" is displayed, please power ON and OFF the slave DZR repeatedly until the "d.000" will be displayed on the slave DZR.
7. Please neglect some error messages like "Err. 8", etc. This is the process of readjusting the transfer speed. Anyhow, when you have "Good" message on the front panel of the slave DZR finally, then the upgrade is successfully completed.
8. DZR to DZR upgrading method enables you to upgrade many DZRs at one time. Please save the time with this way.
9. Suppose you are doing the upgrade of 4 DZRs at one time, prepare all the necessary accessories. The following things as to be followed during upgrading:
No need to power OFF the 4 master DZRs.
Replace 4 slave DZRs after upgrade.

A.1 GLOSSARY OF TERMS

DiSEqC

Digital Satellite Equipment Control.

EPG

Electronic Program Guide. A software that enables viewers to navigate easily among the large number of channels provided by digital technology, in order to select the service they desire.

FEC

Forward Error Correction. Correction of fault bits in the receiver signal.

LNB(Low-Noise Block converter)

The LNB is an electronic unit mounted on the satellite dish. It receiver the signals reflected by the dish and converts them to signals that can be used by Satellite receiver.

PIN /number

Personal Identification Number. A four-digit code that is used for locking/unlocking e.g with the parental control feature.

Parental control

A feature that allows parents to lock programs that they consider unsuitable for children. A locked channel or program can only be unlocked with the password.

Polarization

Polarization allows several programs to be fitted into same frequency band.

The signals from a satellite are transmitted either with linear(vertical or horizontal) polarization or circular(right or left) polarization.

RS 232

Serial data port.

SCART

A 21 pin connector is used for connection of satellite receiver, TV and VCR.

MELCHIONI s.p.a declares that this appliance is manufactured in compliance with Law Decree N.191 del 17/5/1999 published on the Official Board No.145 dated 23/6/1999

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	2
CONTROLES Y FUNCIONES.....	2
1. Panel anterior.....	2
2. Panel posterior.....	3
2.1 Mando a distancia	3
USO	4
3. Informaciones del Menú	4
4. User Installation (Ajustes del usuario)	4
5. Funciones generales de visualización	7
6. Channel Manager	7
7. EPG (Electronic Program Guide).....	9
8. Timer (Temporizador).....	9
9. Pasos para actualizar el software	9
A.1 GLOSARIO	10
SEGURIDAD	
1. Leer estas instrucciones.	
2. Guardar estas instrucciones.	
3. Obedecer todos los avisos de peligro.	
4. Atenerse a todas las instrucciones.	
5. No utilizar el aparato cerca del agua.	
6. Limpiar exclusivamente con un paño humedo.	
7. No bloquear ninguno de los orificios de ventilación. Instalar como indicado por el fabricante.	
8. No instalar cerca de fuentes de calor tales como calefactores, estufas o semejantes (incluyendo los amplificadores) que pueden producir calor.	
9. No eliminar los equipos de seguridad de la toma polarizada o de la toma de tierra. Una toma polarizada es equipada de dos polos laminares, uno más amplio que el otro. Una toma equipada puesta a tierra es equipada de dos polos más un tercero para la conexión a tierra. El tercer polo es el más amplio, se trata de elementos dedicados a la seguridad. Cuando la toma en dotación no corresponde a el enchufe que se tiene que utilizar acudir a un electricista para la sustitución.	
10. No hay que pisar o apretar el cable de alimentación, en particular en las cercanías de la toma, de los enchufes o de los cabos puestos en las cercanías del aparato.	
11. Utilizar exclusivamente los accesorios indicados por el fabricante.	
12. Para utilizarse exclusivamente con una mesita rodante , con un banco, con un trípode, un soporte o una mesa precisados por el fabricante, o bien vendidos junto con el aparato, así de eliminar daños a la cubierta.	
13. Desconectar el aparato en caso de tormentas o al no utilizarse por períodos prolongados de tiempo.	
14. Recurrir a personal cualificado para la asistencia. En caso de averías del aparato tales como averías del cable de alimentación o de la toma cuando estas entren en contacto con líquidos, lluvia o humedad; en caso de funcionamiento anómalo o cuando el aparato se haiga caído se requerirán posibles intervenciones .	

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

1. Conformidad MPEG2 – DVB.
2. Audio Digital con AC-3 y soporte SPDIF.
3. PIG (Picture in Graphic) soporte DISEqC1.2 posicionador para señales multisatélite.
4. Control de banda C/Ku para cada una de las antenas.
5. Menú intuitivo y de fácil maniobra.
6. Varias funciones de modificación del canal (preferidos, desplazamiento, bloqueo, renombra, cancelación y clasificación).
7. Muchas informaciones acerca del satélite y el transpondedor ajustables para el usuario.
8. Búsqueda automática de los transpondedores agregados recientemente.
9. Memoria de 2500 canales.
10. Actualización rápida y veloz del software por medio de una interfaz RS-232.
11. Sistema plug-and-play (introducción y puesta en marcha) de transferencia de datos (DZR a DZR).
12. Función temporizador, encendido/ apagado automáticos On/Off según la impostación (diario, semanal, mensual, una vez).
13. Sistema de desplazamiento automático al canal reservado.
14. Electronic Program Guide (EPG) [Guía Electronica a los Programas].
15. Función de emplazamiento coadyuvado por la antena.
16. Salida multi-video – CVBS, RGB.
17. Dotación de varios tipos de conmutadores: de LNB y de monitor NTSC/PAL.
18. SCPC/MCPC recibibles? por la banda satelitar C/Ku.
19. LNB multiple controlado para el DISEqC 1.2 y conmutación 0/12 voltios.
20. Conversión PAL/NTSC automática.
21. Exploración automática del último canal.
22. TV teletexto
23. TV teletexto VBI.

CONTROLES Y FUNCIONES

1. Panel anterior

1. MENU: Enseña el menu principal y la ventana de los comandos en la pantalla.
2. POWER: Cambia el estado del receptor de On a Off y viceversa.
3. CH: Durante la visualización, cambia al canal anterior y al canal siguiente, o se desplaza al ítem siguiente más arriba o más abajo en el menu.
4. VOL: Mientras se está viendo un canal, ajusta el volumen o se desplaza sobre el ítem izquierdo o derecho del menú.
5. 4 DIGITAL LED DISPLAY: Señala la información acerca de los programas en la fase de arranque, enseñando el software y el menú.
6. SELECT: Confirma el ítem seleccionado en el menú.
7. ESC: Sale de la modalidad operativa corriente.

2. Panel posterior

1. SAT ANT IN: para la conexión del cable de la antena satelitar.
2. SAT ANT OUT: empleado para la conexión con otros STB.
3. RS-232: para la actualización del programa y del software STB.
4. VCR: para la conexión del VCR con el receptor por medio de un cable SCART.
5. TV: para la conexión de la TV con el receptor por medio de un cable SCART.
6. 0/12: para la selección del LBN en la antena.
7. S/P DIF: salida para la conexión con un amplificador digital.
8. VIDEO OUT: salida de video.
9. AUDIO OUT R/L: salida del audio.
10. TV ANT IN: para la conexión de la antena de la televisión.
11. TO TV: Conecta ANT IN con la televisión.
12. 90-260V AC (Auto-seleccionable), 50/60 Hz. Alimentación.

2.1 Mando a distancia

1. POWER - Conmuta el STB entre la modalidad de funcionamiento y la modalidad de espera.
2. INFO (INFORMACIONES) - Visualiza la ventana de las informaciones de los programas en la pantalla.
3. 0-9 (Teclas Numéricas) - Selecciona los canales de servicio de la Radio o de la Televisión y las opciones individuales de Menú.
4. AUDIO - Ajusta la dirección de salida del altavoz.
5. TV/RADIO - Selecciona la modalidad TV/Radio.
6. EPG - Visualiza la función EPG (Electronic Program Guide) solamente cuando está disponible.
7. MUTE (SILENCIADOR) - Activa/Desactiva el audio.
8. EXIT (SALIDA) - Vuelve al menú y a la pantalla anteriores.
9. MENU - Visualiza el menu en la pantalla o vuelve al menú anterior por medio del submenú.
10. OK - Confirma la elección y la selección por medio de un ítem de menú evidenciado.
11. CH (CANALES) p/q- Cambia el canal en la modalidad de visualización y desplaza el cursor arriba/abajo en la modalidad menú.
12. VOL (VOLUMEN) t/u - Cambia el nivel del volumen en la modalidad de visualización y los ajustes en la modalidad menú.
13. PAUSE (PAUSA) - Para bloquear las imagenes en el canal corriente.
14. SAT/TV - Cambia la modalidad de la televisión terrestre y por satélite.
15. RECALL (RELLAMADA) - Rellama el canal anterior.
16. FAV (FAVORITOS) p/q- Para desplazarse hacia adelante y hacia atrás entre los canales presentes en la lista de favoritos.
17. SAT - Selecciona el Satélite.
18. TEXT (TEXTO) - Visualiza las informaciones de los canales favoritos.
19. FAV (FAVORITOS) - Visualiza la lista de los canales favoritos.
20. UHF - Visualiza las informaciones de RF.

USO

3. Informaciones del Menú

Una vez instalados e conectados los cables del DZR, el menú será visualizado.

El menú tiene 5 opciones distintas así como se detalla más abajo.

- | | |
|---|---|
| 1. Channel Manager (Gestión de canales). | 2. Program Guide (Guía a los Programas). |
| 3. Timer (Temporizador). | 4. User Installation (Ajustes del Usuario). |
| 5. Receiver Information (Informaciones Receptor). | 6. Game (Juegos) |

Durante el ajuste la tecla OK confirma una selección y las teclas LEFT/RIGHT muestran el Drop Down List box (La ventana en cascada). Se pueden utilizar también las teclas numéricas del mando a distancia para digitar un valor numérico. Utilizar las teclas Page Up y Page Down (Página arriba/Página Abajo) para desplazarse hacia arriba o hacia abajo entre las líneas. Utilizar las teclas VOL LEFT/RIGHT para desplazarse desde el menú principal hacia el submenú y desde la parte izquierda hacia la parte derecha o viceversa. Para salir del menú en cualquier momento, presionar la tecla EXIT del mando a distancia.

4. User Installation (Ajustes del usuario)

Este menú está compuesto por 5 submenú así como se detalla más abajo.

Antenna Setup (Configuración antena).

Channel Search (Búsqueda canal).

3. System Setting (Ajuste del sistema).

4. Parental Lock (Bloqueo paternal).

5. Factory Default (Defectos de fabricación).

4.1 Antenna Setup (Configuración antena)

1. Antena: Se pueden seleccionar hasta un máximo de 16 antenas por medio de los conmutadores.

2. Type (tipos): Seleccionar su propio tipo de antena que puede ser DiSEqC 1.2 o Fixde.

3. Satélite: seleccionar el primer satélite que se requiere.

4. LNB type (Tipo de LNB): Seleccionar el propio tipo de LNB. Si se posee un LNB universal, seleccionar Universal.

5. LNB Freq. (Frecuencia LNB): introducir la frecuencia correspondiente a su propio LNB empleando las teclas numéricas del mando a distancia o utilizar el KEY PAD (teclado) visualizado presionando la tecla OK. Si se posee un LNB doble, introducir el valor apropiado en el recuadro de valores.

6. Switches (0/12 Volt, 22KHz Tone, DiSEqC) [Conmutadores (0/12 Voltios, Tono 22KHz, DiSEqC)]: permite de seleccionar los conmutadores por medio de los cuales se quiere configurar la antena.

7. C/Ku band control (Control de banda C/Ku): Permite de seleccionar el control de banda C/Ku eligiendo el tipo de conmutador.

8. Channel Search (Búsqueda del canal): Presionar OK para tener acceso al Menu de Búsqueda del Canal.

4.1.1 East West Limit (Límites Este – Oeste)

Seleccionando la tecla Limit Setup, se activará el menú Configuración de los Límites. Presionando la tecla E del mando a distancia incesantemente Uds. se encontrarán en la posición correspondiente a la extremidad oriental: presionando la tecla OK del mando a distancia el mensaje: "Would you like to set East limit of DiSEqC motor?" (¿Quieres ajustar el límite Este del motor DiSEqC?) aparecerá para que Uds. lo confirmen. Posicionar el cursor sobre la tecla OK en la pantalla y presionar la tecla OK del mando a distancia para confirmar el límite Este.

4.1.2 Reset DiSEqC (Reajuste del límite DiSEqC)

Si se quiere reajustar el límite Este o el límite Oeste, posicionar el cursor sobre la tecla Reset DiSEqC Limit y, luego, presionar OK en el mando a distancia. El mensaje "Would you like to reset limit of DiSEqC positioner?" (¿Quieres reajustar los límites del posicionador DiSEqC?) será visualizado para la confirmación.

Seleccionar la tecla OK presionando la tecla OK del mando a distancia. El cursor se desplazará sobre la tecla del límite Este de manera de tener la posibilidad de reajustar el límite. Para reajustar los límites oeste seguir los mismos pasos hechos para los límites Este. Seleccionar EXIT para terminar de configurar la antena. Aparecerá el mensaje "Are you sure to change the configuration of Antenna setup?" (¿Estás seguro de cambiar la configuración de la antena?): Seleccionar la tecla OK en la pantalla y luego esperar que los datos estén salvados.

4.2 Channel Search (Búsqueda Canal)

1. Antenna: Seleccionar su propio número de antena.

2. Satélite: Seleccionar el satélite que se requiere por medio de las teclas. Presionando la tecla OK aparecerá una lista de satélites. Uds. podrán visualizar las informaciones sobre el satélite seleccionado en el lado derecho.

Edit Mode (Modalidad Edit): Si se quieren modificar algunos de los datos preajustados tales como Transpondedor, frecuencia, Symbol Rate, Polarización y 22 KHz, presionar la tecla Edit mode (tecla de color rojo) del mando a distancia.

3. Position (posición): Luego de haber seleccionado un satélite, seleccionar la tecla Posición y luego presionar la tecla E o la tecla W del mando a distancia hasta que el satélite seleccionado sea bloqueado. Si el satélite se bloquea de forma correcta, el color de la barra de la señal se volverá amarillo. Cuando se presiona la tecla OK del mando a distancia, aparecerá el mensaje "Would you like to set the value of current positioner" (Quieres seleccionar el valor del posicionador corriente?).

4. Transponder (Transpondedor): Seleccionar el transpondedor que se requiere empleando LEFT/RIGHT: presionando la tecla OK aparecerá una ventana de resumen que permitirá también de seleccionar el transpondedor que se requiere.

5. Frequency & Symbol Rate: Modifica la Frecuencia y el Symbol Rate.

6. Polarización: Seleccionar Hor (Horizontal) o Ver (Vertical).

7. 22KHz: Seleccionar ON u OFF.

8. Antenna setup: Presionar OK para tener acceso al menú Configuración Antena.

9. Search 1 Sat (Búsqueda Satélite 1): Permite de buscar los canales por medio de las teclas con las flechas.

Search 1 STA: Busca el canal en un satélite seleccionado entre los que son presentes en la columna Satélites.

Search TP (Búsqueda Transpondedor): Busca un canal en un Transpondedor0 seleccionado en la columna TP.

Search Network (Búsqueda Red): Busca los canales por medio de la red conectada con el Transpondedor.

Search all SAT (Busca todos los satélites): Busca todos los canales, en cada uno de los satélites. El DZR buscará automáticamente los canales para la TV y la Radio. Durante este procedimiento se podrá ver una lista de todos los canales anteriormente buscados en el recuadro Lista de los canales buscados (Search List) que se ve en la pantalla. Una vez terminada la búsqueda de los canales, el cursor se ubicará automáticamente sobre **COMPLETE**. A este punto, hay que presionar la tecla OK.

10. Ajuste PID: Si se desea ajustar el PID (Packet Identifier) manualmente, seleccionar TP en la página Channel Search (Búsqueda Canal) y presionar la tecla MENU del mando a distancia para visualizar el recuadro de mandos. Introducir el exacto valor y seleccionar OK.

11. Sat name edit (Modifica nombre del satélite): Si se desea cambiar el nombre del satélite, seleccionar el satélite y presionar la tecla Sat Name Edit (Modifica Nombre Satélite) (tecla de color amarillo) del mando a distancia para visualizar el recuadro de mandos: aparecerán el teclado numerado de diálogo. Empleando las teclas con las flechas en el mando a distancia, se podrá modificar el nombre del satélite.

12. Delete TP (Borra Transpondedor): para borrar/anular un Transpondedor, seleccionar el Transpondedor que se quiere borrar y luego presionar la tecla MENU del mando a distancia para visualizar el recuadro de mandos. Seleccionar la orden Delete TP: Será visualizado un recuadro de confirmación del mensaje.

13. Re-Sync: Cuando todas las posiciones de los satélites buscados han sido modificadas por una razón cualquiera, una vez que una de las posiciones del satélite haya sido ajustada, cada una de ellas podrá ser realineada.

14. Search Option (Opción Búsqueda): el DZR permite la búsqueda de los canales por medio de opciones convenientes así como se detalla más abajo.

a. FTA Only

b. Not searched TP only

c. Sort by Scramble

Seleccionando Sort by Scramble, el DZR seleccionará automáticamente los canales que son criptados.

Seleccionando Not searched TP only, el DZR buscará en el Transpondedor los canales que no habían sido ya buscados anteriormente.

4.5 System Setting (Ajuste del sistema)

Este menú permite de ajustar los ítems en relación de su propio ambiente.

1. **OSD Language (Lenguaje OSD):** Permite de seleccionar el lenguaje que se requiere.
2. **Audio Language (Lenguaje Audio):** Selecciona el lenguaje audio deseado con prioridad absoluta a condición que este lenguaje sea compatible con el canal.
3. **LNB power:** Si el DZR está conectado con el LNB, seleccionar YES. Pero si el DZR está conectado con un otro receptor por medio del soporte Loop Through, se tendrá que probar cual de los receptores está conectado directamente con el LNB y luego seleccionar OFF.
4. **Screen Format (Formato pantalla):** si su Televisión es compatible con el formato pantalla 16:9 y los canales seleccionados proveen el programa formato 16:9, seleccionar 16:9.
5. **Video Output (Salida de Video):** Si su SCART soporta el control RGB, seleccionar RGB. De lo contrario Seleccionar CVBS.
6. **TV type (Tipo de televisión):** seleccionar el tipo según la televisión empleada.
7. **Display Info Bar (Visualización de la barra de informaciones):** sirve para regularizar el intervalo de tiempo de la visualización de la barra de informaciones de 2 a 12 segundos. El valor predeterminado es de 6 segundos.
8. **Start On Channel (Canal inicial):** Presionando la tecla OK, aparecerá la lista de los canales y se podrá seleccionar un canal inicial. El canal inicial seleccionado aparecerá cada vez que se encenderá el DZR.
9. **UHF Standard:** Seleccionar el tipo UHF.
10. **UHF Channel:** Seleccionar el canal UHF requerido para la modalidad satélite.

Nota: En los países en los cuales no se emplea el UHF, las opciones en las listas 9 y 10 serán borradas.

4.6 Parental Lock (Bloqueo Paternal)

Esta función permitirá de bloquear el canal por medio de una password de manera que el acceso al canal por parte de los niños no sea posible.

Uds. podrán proteger también los datos y las informaciones ajustadas empleando la función Install Lock (Ajusta Bloqueo).

Como cambiar la Password

1. Introducir la password corriente.
2. Seleccionar ON de Parental Lock.
3. Introducir una nueva password.
4. Confirmar la nueva Password volviendola a marcar otra vez.

Nota: La password de fabricación es 0000.

Aviso: Una vez que la password haya sido cambiada, guardarla cuidadosamente.

Como utilizar el bloqueo

1. Para activar la funcion Parent Lock, ir a la página TV Channel Manager.
2. Presionar la tecla Lock (Bloqueo) (tecla de color celeste) del mando a distancia.
3. Seleccionar el canal que se desea bloquear.
4. Presionar OK cuando se visualiza el símbolo .

Como utilizar la funcion Install Lock (Ajusta Bloqueo)

1. Introducir la password corriente.
2. Seleccionar ON de Install Lock.
3. Introducir una nueva password.
4. Confirmar la nueva password volviendola a marcar.
5. Salir de este menu.
6. Seleccionar un menú cualquiera y presionar la tecla OK del mando a distancia.
7. El recuadro Enter Password (Introducir Password) será visualizado.
8. Hasta que no se haya introducido la password correcta, no se podrá abrir ninguno de los menus.

NOTA: La password de fabricación es 0000.

AVISO: No se olviden de su password.

4.7 Factory Default (Ajustes de fabrica)

Si se desea volver a llevar el SMART 120S a los ajustes de fabrica, seleccionar Factory Default y presionar la tecla OK.

Un mensaje de aviso será visualizado. Para confirmar, seleccionar OK.

Advertencia: Seleccionando los ajustes de fabrica todos los datos y las informaciones ajustados anteriormente se perderán.

5. Funciones generales de visualización

Las siguientes informaciones describen las funciones de base del DZR mientras se está viendo un canal satelitar o se está escuchando una radio satelitar.

Mientras se está viendo la televisión, presionando la tecla INFO del mando a distancia: la información sobre el canal corriente será visualizada en la parte inferior de la pantalla.

5.1 Select Channel (Selecciona canal)

Si se quiere seleccionar un canal, emplear la tecla CH en el panel frontal o la tecla CH del mando a distancia o las teclas numérica.

Además de la normal función arriba mencionada, el DZR determina qual es la función más idónea para cambiar el canal.

Mientras se está viendo la televisión, presionar la tecla OK del mando a distancia. Una lista de canales será visualizada en la parte derecha de la pantalla. Si se presiona la tecla EXIT, la lista de los canales desaparecerá. Para seleccionar un canal, desplazar la lista hacia arriba o hacia abajo y posicionar el cursor sobre el canal que se requiere. Luego, presionar la tecla OK para visualizar el canal seleccionado.

5.2 Previous Channel Recall (Llamada del canal anterior)

Presionar la tecla RECALL del mando a distancia para ir al canal visualizado anteriormente.

5.3 TV & Radio Mode

Mientras se está viendo un canal de televisión, presionar la tecla TV/RADIO del mando a distancia para pasar de la modalidad televisión a la modalidad Radio.

5.4 SAT & TV Mode

La tecla SAT/TV del mando a distancia permite de cambiar la modalidad de satélite a TV o VCR.

Presionar una vez para obtener la modalidad TV.

Presionar dos veces para obtener la modalidad VCR.

Presionar tres veces para volver a la modalidad satélite.

5.5 Channel Information (Informaciones Canal)

Cada vez que se cambia canal, se recibirán informaciones acerca del programa por algunos segundos.

Mientras se está viendo el canal, se podrán visualizar las informaciones sobre el canal corriente en cualquier momento presionando la tecla INFO del mando a distancia.

5.6 Favourite List (Lista de Favoritos)

Para crear una lista de los grupos favoritos presionar la tecla FAV del mando a distancia. Se podrá tener acceso al grupo sucesivo de favoritos presionando la tecla FAV una otra vez.

6. Channel Manager

El DZR suministra uno de los sistemas de gestión de canales más potentes del mundo. Esta función no permite exclusivamente de ver los canales, ya que ejecuta también muchas más operaciones utiles y interesantes.

6.1 Channel manager

El channel manager consta de canales TV y canales de radio.

Nota: Ya que el empleo del canal de radio es el mismo del canal de televisión, en este manual se describirá exclusivamente el Channel Manager TV.

En la parte izquierda del menu TV Channel, es visible la lista de los canales. En la parte derecha, se puede ver el canal corriente en la modalidad formato reducido Picture in Graphic (PIG): Se podrán ver también las informaciones sobre los canales debajo de la pantalla PIG.

Cuando se desplaza el cursor de un canal hacia un otro canal, el PIG cambiará de forma adecuada.

Se podrán emplear las teclas de colores del mando a distancia como se describe más abajo.

Presionando la tecla MENU del mando a distancia aparecerá el menú de los mandos. El Channel Manager TV tiene 3 mandos como se enseña más abajo:

1. **Rename Favourite Group (Renombra los grupos Favoritos).**
2. **Rename (Renombra).**
3. **Sort (Clasifica/Ordena).**

6.2 Favorite Channel (Canal Favorito)

Cuando se selecciona Channel manager, la lista de favoritos programada por el fabricante se visualizará en la pantalla como Favorite 1 (Favorito 1).

Seleccionar el canal favorito y luego presionar la tecla OK. Luego el símbolo  aparecerá al lado del nombre del canal seleccionado. Si se quiere remover el nombre del canal de la lista de los canales favoritos, presionar la tecla OK una vez más y el símbolo desaparecerá. Luego de haber seleccionado los canales favoritos, presionar la tecla EXIT dos veces para salvar los datos y presionar la tecla FAV muchas veces para controlar si cada uno de los grupos favoritos haya sido seleccionado de forma correcta.

Como crear un grupo de favoritos

1. Cuando se introduce Channel Manager, el grupo favorito originario será visualizado una vez en la pantalla como Favorito 1.
2. Si se presiona la tecla de los favoritos (tecla de color gris) del mando a distancia, un nuevo grupo de favoritos será creado bajo la denominación de Favorito 2.

Como modificar el nombre de un grupo de favoritos

1. En la modalidad Favoritos, presionar la tecla MENU del mando a distancia: el recuadro de mandos será visualizado en la pantalla.
2. Seleccionar "Rename Favorite Group" (Renombra el grupo Favorito) en el recuadro de mandos.
3. Se podrá modificar el nombre empleando el teclado numerado.

6.3 Move Channel (Desplaza canal)

En la página principal TV channel, presionar la tecla Move (tecla de color amarillo) del mando a distancia. Seleccionar un canal presionando la tecla OK y desplazar el cursor en donde se quiere posicionar el canal seleccionado, luego presionar la tecla OK: se podrá encontrar el canal seleccionado en la ubicación que se requiere y el número del canal será cambiado de consecuencia.

6.4 Lock Channel (Bloqueo Canal)

En la página principal TV channel, presionar la tecla Lock (tecla de color gris) del mando a distancia. Este mando permitirá el bloqueo del canal. Seleccionar primero el canal que se quiere bloquear y luego presionar la tecla OK: el símbolo  aparecerá al lado del nombre del canal seleccionado.

Nota: para ejecutar esta función el bloqueo se tendrá que programar con anticipación

6.5 Rename Channel (Renombra Canal)

En la página principal, presionar la tecla MENU del mando a distancia, luego seleccionar Renombra en el menú de mandos.

Este último permitirá de renombrar el canal. Seleccionar primero el canal que tiene que ser renombrado y luego presionar la tecla OK: un recuadro de diálogo con teclado será visualizado. Introducir el nombre elegido.

6.6 Delete Channel (Borra canal)

En el Channel Manager, se puede introducir la modalidad Delete Ch (Borra Canal) presionando la tecla Delete (Borra) (tecla de color rojo) del mando a distancia. Luego, presionando la tecla Delete (Borra) (tecla de color rojo) muchas veces, la modalidad pasará cíclicamente a través de "Delete TP->Delete Satellite Delete All->Delete CH" (Borra TP-> Borra Satelite Borra Todo->Borra CH). Este mando Delete permitirá de borrar el canal de forma permanente. Seleccionar primero los canales que se quieren borrar: el número del canal seleccionado será marcado con una X. Si se borra la selección, presionar otra vez la tecla OK: el número asignado será restablecido. Si se decide de borrar, presionar la tecla EXIT y presionar OK para confirmar. Comprobar que el número del canal haya sido borrado también en la lista de los canales. Advertencia: el canal borrado no se puede recuperar a menos que no se vuelva a buscar otra vez.

6.7 Sort Channel (ordenación de los canales)

En la página principal, presionar la tecla MENU del mando a distancia, y seleccionar Sort en el menú de mandos. El menú Sort posee un submando que permite de clasificar los canales como a placer. Se pueden dividir los canales en Favorite, Lock, Scramble, SAT Name (Nombre del Satélite) y CH name (Nombre del canal). Posicionar el cursor sobre la línea elegida y presionar la tecla OK.

Verificar que los canales hayan sido clasificados de forma correcta en la lista de canales.

Nota: Radio Channel Manager funciona con las mismas modalidades empleadas para TV channel Manager.

7. EPG (Electronic Program Guide)

El DZR suministra las funciones EPG para tener acceso a la Guía TV (o Guía Radio, si se están escuchando canales de radio) que muestra los títulos y otras informaciones acerca del programa corriente y acerca de los programas sucesivos en los diferentes canales. La información es disponible exclusivamente por medio de la red del canal que se está viendo. Para ver los datos EPG presionar la tecla EPG del mando a distancia mientras se está viendo un canal o seleccionar Program Guide en la Página Principal. El recuadro EPG será visualizado. Se podrá ver el canal en la pantalla PIG, la lista de canales en la parte izquierda y una tabla de los programas para los canales seleccionados será visualizada en la parte derecha. Se visualizará también la hora relativa a la tabla de los programas. Seleccionar un canal y ubicar el símbolo de la hora ▼ sobre el nombre del Programa con las informaciones detalladas que se quieren conocer, si existe una información detallada del canal aparecerá una tecla de color celeste. Presionar Detail (Detalle) (tecla de color celeste) del mando a distancia, para visualizar el recuadro de las informaciones detalladas. Si se quieren comprobar las informaciones anteriores o sucesivas acerca del canal, presionar la tecla +6:00 (tecla de color amarillo) o la tecla -6:00 (tecla de color gris) del mando a distancia. Nota: El mensaje "No data Available" (No hay datos disponibles) será visualizado cuando el canal seleccionado no está dotado de datos EPG.

8. Timer (Temporizador)

Se puede ajustar la hora real así como se puede programar el timer de distintas maneras. Esta función es una de las características del DZR.

8.1 Time Adjust (Ajuste de la hora)

Generalmente las informaciones acerca de la hora se toman automáticamente del satélite pero, tal vez, se transmiten informaciones erradas. En este caso, se puede ajustar la hora real empleando esta función.

8.2 Time Reservation

El timer se puede activar por medio de las opciones "Turn on time" y/o "Turn Off the time".

El timer permite de programar sus distintas funciones. Se podrá ajustar el timer cada día, cada semana, cada mes o una sola vez.

9. Pasos para actualizar el software

9.1 Por medio de Fedtec Link (mientras el Software principal del DZR está funcionando)

Conectar la puerta COM (COM1 o COM2) de una computadora y el DZR se actualizará por medio del cable RS232. Encender el DZR. Ejecutar el programa FTLLIN.EXE en la computadora y presionar la tecla "Setup Comm" para seleccionar la interfaz COM (COM1 o COM2). A este punto, el mensaje "Connecting.." (conexión en curso...) será visualizado en la pantalla y desaparecerá cuando la conexión se perfeccionará.

Si el mensaje no desaparece, significa que la conexión no ha sido completada. Controlar entonces que la interfaz COM esté conectada de forma correcta. Apagar y volver a encender el DZR y repetir nuevamente los pasos del punto 3. Presionar la tecla "Upgrade Software (actualiza el Software)" en el programa FTLINK:EXE y abrir el fichero ROM. BIN (Nuevo Software): el DZR y la computadora se conectarán nuevamente y el DZR se actualizará automáticamente después del mensaje "Connection complete" (Conexión perfeccionada..).

9.2 Por medio de Fedtec Link (cuando la carga del sistema DZR pasa uniformemente y el software principal no funciona)

1. Conectar la interfaz COM (COM1 o COM2) de una computadora y el DZR se actualizará por medio del cable RS232C.

2. Apagar AC-Power del DZR.

3. Pasar el programa FTLLIND:EXE en la computadora y presionar la tecla "Setup Comm" para seleccionar la puerta COM (COM1 o COM2). A este punto el mensaje "Connecting...." (Conexión en curso..) será visualizado en la pantalla sucedido por el mensaje "Connection error" (Error de conexión): ignorar este mensaje y presionar la tecla OK.

4. Presionar la tecla "Upgrade Software (Actualiza Software)" del programa FTLINK EXE y abrir el fichero ROM BIN (Nuevo software). Cuando el mensaje "Connecting..." (Conexión en curso...) será visualizado, encender el DZR: el DZR y la computadora se conectarán y el DZR se actualizará automáticamente luego del mensaje "Connection complete" (Conexión terminada...).

Si el mensaje "Connecting..." (Conexión en curso) no ha desaparecido, la conexión no ha sido completada. Controlar que la puerta COM esté conectada de manera correcta. Volver a apagar el DZR y repetir los pasos del punto 3.

Cuando la actualización se ejecuta de forma normal, "d.000"-> "..."-> "F000"-> "F1000"-> "Good" se visualizarán en sucesión.

La actualización se completa exitosamente cuando "Good" se visualiza en el panel frontal.

9.3 DZR a DZR

1. Este método reducirá el tiempo necesario para ejecutar la actualización.
2. Conectar ambos DZR por medio de un cable RS232.
3. Poner en marcha anteriormente el DZR principal encendiéndolo.
4. Encender el DZR secundario (slave) (que tiene que ser actualizado).
5. Cuando el "d.000" se visualiza en el panel frontal del DZR secundario, la conexión tuvo éxito positivo. De este momento en adelante, el software se desplazará automáticamente desde el DZR principal hacia el DZR secundario. El mensaje "Good" será visualizado frontalmente cuando la transferencia de los datos se acabará exitosamente.
6. Suponiendo que "d.000" no se pueda visualizar en el DZR secundario y se pueda visualizar exclusivamente "boot", encender y apagar muchas veces el DZR secundario hasta que "d.000" no será visualizado.
7. Omitir algunos mensajes de error tales como "Err. 8" etc. Este es el procedimiento de ajuste de la velocidad de traslado. Cuando se tendrá el mensaje "Good" en el panel frontal del DZR secundario, la actualización se habrá acabado exitosamente.
8. El método de actualización DZR a DZR permitirá la actualización de varios DZR al mismo tiempo. De esta forma se podrá ahorrar mucho tiempo.
9. Si se supone de actualizar 4 DZR al mismo tiempo, se tendrá que preparar todos los accesorios necesarios. Los puntos siguientes se tendrán que respetar durante la actualización:
No hace falta apagar los 4 DZR principales.
Substituir los 4 DZR secundarios luego de la actualización.

A.1 GLOSARIO

DiSEqC, Digital Satellite Equipment Control (control aparato digital satelital)

EPG, Electronic Program Guide (guía electrónica a los programas). Es un software que habilita al usuario a navegar fácilmente entre un extenso número de canales suministrados por la tecnología digital, con el fin de seleccionar los servicios deseados

FEC, Forward Error Correction (corrección del error). Corrección de los bits errados en la señal del receptor.

LNB (Low Noise Block converter), (Convertidor del bloqueo de bajo ruido). El LNB es una unidad electrónica montada en la parábola satelital. Recibe las señales reflejadas por la parábola y las convierte en señales que pueden ser utilizadas por el receptor satelital.

PIN/number (número del PIN), Personal Identification Number (número de identificación personal). Es un código de 4 cifras empleado para bloquear / desbloquear una función, por ej. el control de los padres.

Parental control (Control parental), Es una característica que permite a los padres bloquear los programas considerados poco idóneos para los niños. Un canal o un programa bloqueado puede ser desbloqueado solamente por medio de la password (contraseña).

Polarization (Polarización), La polarización permite introducir programas distintos en la misma banda de frecuencia. Las señales desde un satélite son transmitidas tanto por medio de una polarización lineal (vertical u horizontal) así como por medio de una circular

RS 232, Serial data port (puerta de datos en serie).

SCART, Es un conector de 21 pines empleado para conectar el receptor, la TV y el VCR del satélite.

MELCHIONI s.p.a declara que este producto está fabricado de conformidad con lo establecido en el *Decreto legislativo N° 191 del 17/5/1999* publicado en la G.U. N° 145 del 23/6/1999.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.....	2
CONTROLES ET FONCTIONS	2
1. Panneau Avant.....	2
2. Panneau arriere	3
2.1 Telecommande (Rcu).....	3
USAGE	4
3. Informations du Menu	4
4. User Installation (Installation).....	4
5. Fonctions générales d'affichage	7
6. Channel Manager	7
7. EPG (Electronic Program Guide).....	9
8. Timer	9
9. Etapes nécessaires pour la mise à jour du logiciel.....	10
A.1 GLOSSAIRE	11

SECURITE

1. Lire attentivement ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Observer toutes les consignes de sécurité.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau.
6. Le nettoyer uniquement avec un chiffon humide.
7. Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation. L'installer en suivant les indications du fabricant.
8. Ne pas l'installer pas à proximité des sources de chaleurs, tels que chauffages, poêles ou similaires (y compris les amplificateurs) pouvant produire de la chaleur.
9. Ne pas supprimer les dispositifs de sécurité de la prise polarisée ou de la prise de terre. Une prise polarisée est dotée de deux pôles lamellaires, un plus large que l'autre. Une prise équipée de mise à la terre est dotée de trois pôles dont un pour la terre. Le troisième pôle, le plus large, est un élément destiné à la sécurité. Quand la prise fournie ne correspond pas au raccordement, consulter un électricien pour la remplacer.
10. Le câble d'alimentation ne doit pas être piétiné ou trop serré, spécialement à proximité de la prise, des branchements ou de l'appareil.
11. Utiliser exclusivement les accessoires indiqués par le fabricant.
12. L'utiliser uniquement avec un chariot, un banc, un trépied, un support ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil, de sorte à ne pas endommager la couverture.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orages ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
14. Pour l'assistance, s'adresser à un personnel qualifié. Certaines interventions sont nécessaires en cas de panne de l'appareil: cordon d'alimentation ou prise endommagés, contact avec des liquides, pluie ou humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. A la fin de toute réparation, s'adresser aux techniciens de l'assistance pour être sûr que l'appareil fonctionne correctement.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

1. Conformité MPEG2 – DVB.
2. Audio Numérique avec AC-3 et support SPDIF.
3. PIG (Picture in Graphic) support DISEqC1.2 positionneur pour signaux multi-satellites.
4. Contrôle bande C/Ku pour chaque antenne.
5. Menu intuitif et facile à utiliser.
6. Fonctions différentes pour modification de la chaîne (préférées, transfert, verrouillage, changement de nom, suppression et classement).
7. De nombreuses informations sur le satellite et le transpondeur, programmables par l'utilisateur.
8. Recherche automatique des transpondeurs récemment ajoutés.
9. 2500 chaînes mémorisées.
10. Mise à jour rapide du logiciel au moyen de l'interface RS-232.
11. Système Introduction et démarrage (PIN) pour transfert des données (DZR à DZR).
12. Fonction timer, marche/arrêt automatique On/Off selon programmation (quotidien, hebdomadaire, mensuel, une fois).
13. Système de transfert automatique dans la chaîne réservée.
14. Electronic Program Guide (EPG) [Guide Electronique des Programmes].
15. Antenne positioning help feature.
16. Sortie multi-vidéo – CVBS, RGB.
17. Fourni avec plusieurs types de commutateurs: LNB et moniteur NTSC/PAL.
18. SCPC/MCPC recevables par la bande satellite C/Ku.
19. LBN multiple controlled by DISEqC 1.2 and 22KHz, 0/12 volt switching.
20. Conversion PAL/NTSC automatique.
21. Exploration automatique de la dernière chaîne.
22. Télétex OSD (DVB ETS 300 706) et support fonction sous-titres.
23. Télétex VBI.

CONTROLES ET FONCTIONS

1. Panneau Avant

1. MENU: Affiche à l'écran le menu principal et la fenêtre des commandes
2. POWER: Commute le récepteur de On à Off (marche/arrêt) et inversement.
3. CH: Durant la vision, passe au canal précédent ou suivant et se positionne sur la rubrique supérieure ou inférieure du menu.
4. VOL: Lorsque vous regardez une chaîne, il règle le volume ou se positionne sur la rubrique gauche ou droite du menu.
5. 4 DIGITAL LED DISPLAY: Indique, au démarrage, l'information sur les programmes en affichant logiciel et menu.
6. SELECT: Confirme la rubrique sélectionnée dans le menu.
7. ESC: Quitte le mode opérationnel en cours.

2. Panneau arriere

1. SAT ANT IN: pour la connexion du câble de l'antenne satellite.
2. SAT ANT OUT: utilisé pour la connexion à d'autres STB.
3. RS-232: pour la mise à jour du programme et du logiciel STB.
4. VCR: pour raccorder le VCR au récepteur à l'aide d'un câble PERITEL.
5. TV: pour raccorder la TV au récepteur à l'aide d'un câble PERITEL.
6. O/12: pour sélectionner le LNB sur l'antenne.
7. S/P DIF: sortie pour raccordement à un amplificateur numérique.
8. VIDEO OUT: sortie vidéo.
9. AUDIO OUT R/L: sortie audio.
10. TV ANT IN: pour le raccordement de l'antenne TV.
11. TO TV: Raccordement à TV ANT IN.
12. 90-260V AC (Auto sélectionnable), 50/60 Hz. Alimentation.

2.1 Telecommande (Rcu)

1. POWER - Commute STB du mode de fonctionnement au mode d'attente.
2. INFO - Affiche à l'écran la fenêtre d'informations du programme.
3. 0-9 (Touches Numériques) - Sélectionne les chaînes de service TV/Radio et les options individuelles du Menu.
4. AUDIO - Sélectionne la direction de sortie du speaker.
5. TV/RADIO - Sélectionne le mode TV/Radio.
6. EPG - Affiche la fonction EPG (Electronic Program Guide), uniquement lorsqu'elle est disponible.
7. MUTE - Active/Désactive l'audio.
8. EXIT - Retourne au menu et à l'écran précédents.
9. MENU - Affiche à l'écran le menu ou retourne au menu précédent à partir du sous-menu.
10. OK - Confirme le choix et la sélection d'une rubrique du menu mise en évidence.
11. CH p/q- Change la chaîne, dans le mode affichage, et déplace le curseur vers le haut/bas, dans le mode menu.
12. VOL t/u - Change le niveau du volume, dans le mode affichage, et les configurations, dans le mode menu.
13. PAUSE - Bloque les images de la chaîne en cours.
14. SAT/TV - Change le mode de la TV terrestre et satellite.
15. RECALL - Rappelle le canal précédent.
16. FAV p/q- Pour se déplacer en avant ou en arrière parmi les chaînes présentes dans les listes des préférées.
17. SAT - Sélectionne le Satellite.
18. TEXT - Affiche les informations du service télétexte.
19. FAV - Affiche la liste des chaînes préférées.
20. UHF - Affiche les informations RF.

USAGE

3. Informations du Menu

Le menu s'affiche une fois que les câbles du DZR ont été installés et branchés.

Le menu présente les 5 options suivantes:

- | | |
|---|--|
| 1. Channel Manager (Gestion des chaînes) | 2. Program Guide (Guide des Programmes) |
| 3. Timer (Temporisateur). | 4. User Installation (Installation Utilisateur). |
| 5. Receiver Information (Informations Récepteur). | 6. Game (Jeux) |

Durant l'installation, la touche OK confirme la sélection et les touches LEFT/RIGHT présentent une fenêtre. Il est également possible d'utiliser les touches numériques de la télécommande pour entrer une valeur numérique.

Utilisez les touches PageUp et PageDown (Page Haut/Bas) pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas. Utilisez les touches VOL LEFT/RIGHT pour vous rendre du menu principal au sous-menu et de gauche à droite ou inversement.

Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche EXIT de la télécommande.

4. User Installation (Installation)

Ce menu est composé des 5 sous-menus suivants:

1. Antenna Setup (Configuration antenne).
2. Channel Search (Recherche Chaîne).
3. System Setting (Définition du système).
4. Parental Lock (Verrouillage parental).
5. Factory Default (Réglages d'usine).

4.1 Antenna Setup (Configuration de l'Antenne).

1. Antenne: Vous pouvez sélectionner jusqu'à 16 antennes max. à l'aide des commutateurs.

2. Type: Choisissez le type d'antenne désiré qui peut être DiSEqC 1.2 ou Fixde.

3. Satellite: Sélectionnez le premier satellite désiré.

4. LNB type (Type de LNB): Sélectionnez le type de LNB. Si vous possédez un LNB universel, sélectionnez Univ.

5. LNB Freq. (Fréquence LNB): introduisez la fréquence LNB correspondant à votre LNB en utilisant les touches numériques du RCU ou utilisez le clavier qui s'affiche, en appuyant sur la touche OK.

Si vous possédez un LBN double, saisissez la valeur correspondante dans la case des valeurs.

6. Switches (0/12 Volt, 22KHz Tone, DiSEqC) [Commutateurs (0/12 Volt, Ton 22KHz, DiSEqC)]: permet de sélectionner les commutateurs avec lesquels sera configurée l'antenne.

7. C/Ku band control (Contrôle bande C/Ku): Permet de sélectionner le contrôle bande C/Ku en choisissant le type de commutateur.

8. Channel Search (Recherche chaîne): Appuyez sur OK pour avoir accès au Menu de Recherche de la Chaîne.

4.1.1 East West Limit (Limites Est – Ouest)

Le menu Configuration Limites s'active en sélectionnant la touche Limit Setup. En appuyant sans interruptions sur la touche E de la télécommande, vous vous trouverez au point de l'extrémité orientale: appuyez sur la touche OK de la télécommande et le message "Would you like to set East limit of DiSEqC motor?" (Voulez-vous sélectionner la limite Est du moteur DiSEqC?) apparaîtra pour confirmation. Positionnez le curseur sur la touche OK de l'écran et appuyez sur OK de la télécommande pour confirmer la limite Est.

4.1.2 Reset DiSEqC Limit (Réglage de la limite DiSEqC)

Pour régler la limite Est ou la limite Ouest, positionnez le curseur sur la touche Reset DiSEqC Limit puis appuyez sur la touche OK du RCU. Le message "Would you like to reset limit of DiSEqC positioner?" (Voulez-vous régler les limites du positionneur DiSEqC?) apparaîtra pour confirmation. Sélectionnez la touche OK de l'écran et appuyez sur la touche OK de la télécommande. Le curseur se placera sur la touche correspondant à la limite Est afin de pouvoir effectuer le réglage. Pour la limite ouest, effectuez les mêmes opérations que pour la limite Est. Sélectionnez EXIT pour compléter la configuration de l'antenne. Le message "Are you sure to change the configuration of Antenna setup?" (Etes-vous sûr de vouloir changer le réglage de l'antenne?) apparaîtra. Sélectionnez la touche OK de l'écran puis attendez que les données soient enregistrées.

4.2 Channel Search (Recherche Chaîne)

1. Antenna: Sélectionnez votre numéro d'antenne.

2. Satellite: Sélectionnez le satellite désiré à l'aide des touches. Appuyez sur OK et la liste des satellites apparaîtra. Vous avez la possibilité d'afficher les informations sur le satellite dans la partie de droite.

Edit Mode (Mode Edit): Si vous désirez modifier certaines données pré-programmées tels que le Transpondeur, la fréquence, le Symbol Rate, la Polarisation et 22 KHz, appuyez sur la touche Edit mode (touche de couleur rouge) de la télécommande.

Position: Après avoir choisi le satellite, sélectionnez la touche Position puis appuyez sur E ou W de la télécommande jusqu'à ce que le satellite se bloque. Si ce dernier est correctement bloqué, la couleur de la barre du signal devient jaune. Appuyez sur la touche OK de la télécommande et le message "Would you like to set the value of current positioner?" (Voulez-vous sélectionner la valeur du positionneur en cours?) apparaîtra.

4. Transponder: Sélectionnez le transpondeur désiré en utilisant LEFT/RIGHT: appuyez sur la touche OK et une fenêtre de synthèse s'affichera pour pouvoir sélectionner le transpondeur.

5. Frequency & Symbol Rate: Modification de la Fréquence et du Symbol Rate.

6. Polarisation: Sélectionnez Hor (Horizontal) ou Ver (Vertical).

7. 22KHz: Sélectionnez ON ou OFF

8. Antenna Setup: Appuyez sur OK pour avoir accès au menu de Configuration de l'Antenne.

9. Search 1 Sat (Recherche Satellite 1): Permet de rechercher les chaînes en utilisant les touches flèche.

Search 1 STA: Recherche la chaîne sur le satellite sélectionné dans la colonne Satellites.

Search TP (Recherche Transpondeur): Recherche la chaîne sur le Transpondeur sélectionné dans la colonne TP.

Search Network (Recherche Réseau): Recherche les chaînes via le réseau connecté au Transpondeur.

Search all SAT (Recherche tous les satellites): Recherche toutes les chaînes sur chaque satellite. Le DZR recherche automatiquement les chaînes TV/Radio. Durant cette procédure, vous avez la possibilité de voir la liste de toutes les chaînes précédemment recherchées (Search List) qui apparaît à l'écran. Une fois que cette opération est terminée, le curseur se positionne automatiquement sur **COMPLETE**. Vous pouvez alors appuyer sur la touche OK.

10. Configuration PID: Si vous désirez configurer manuellement le PID [Packet Identifier], sélectionnez TP situé sur la page Channel Search (Recherche Chaîne) et appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher la fenêtre des commandes. Introduisez la valeur correcte et sélectionnez OK.

11. Sat name edit (Modifier nom satellite): Si vous désirez modifier le nom du satellite, sélectionnez le satellite et appuyez sur la touche Sat Name Edit (Modifier Nom satellite) (touche couleur jaune) située sur la télécommande, pour afficher la fenêtre des commandes: le clavier numérique apparaîtra. A l'aide des touches flèche de la télécommande, vous pourrez changer le nom du satellite.

12. Delete TP (Supprimer Transpondeur): pour supprimer un Transpondeur, sélectionnez le Transpondeur que vous voulez éliminer puis appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher la fenêtre des commandes. Sélectionnez la commande Delete TP. Une fenêtre contenant un message de confirmation apparaîtra.

13. Re-Sync: Lorsque toutes les positions des satellites recherchés ont été modifiées pour une raison quelconque, une fois que l'une des positions du satellite a été réglée, il est possible de réaligner chacune d'elles.

14. Search Option (Option Recherche): DZR permet de rechercher les chaînes au moyen d'options indiquées ci-dessous.

a. FTA Only

b. Not searched TP only

c. Sort by Scramble

En sélectionnant Sort by Scramble, le DZR sélectionne automatiquement les chaînes cryptées.

En sélectionnant Not searched TP only, le DZR recherche dans le Transpondeur les chaînes qui n'ont pas déjà été recherchées.

4.5 System Setting (Configuration du système)

Ce menu permet de configurer les rubriques suivantes:

1. **OSD Language (Langage OSD):** Permet de sélectionner la langue désirée.
2. **Audio Language (Langage Audio):** Sélectionne le langage audio désiré avec priorité absolue, à condition que ce dernier soit compatible avec la chaîne.
3. **LNB power:** Si le DZR est raccordé au LNB, sélectionnez YES. Si le DZR est raccordé à un autre récepteur au moyen du support Loop Through, il est alors nécessaire de tester le récepteur qui est directement raccordé au LNB puis de sélectionner OFF.
4. **Screen Format (Format Ecran):** si votre TV est compatible avec le format 16:9 et si les chaînes sélectionnées prévoient le programme au format 16:9, sélectionnez 16:9.
5. **Video output (Sortie Vidéo):** Si votre PERITEL supporte le contrôle RGB, sélectionnez RGB. Dans le cas contraire, sélectionnez CVBS.
6. **TV type (Type TV):** sélectionnez le type en fonction de la TV utilisée.
7. **Display Info Bar (Affichage de la barre d'informations):** elle sert à régler l'intervalle temporel d'affichage de la barre d'informations, de 2 à 12 secondes. La valeur prédéfinie est de 6 secondes.
8. **Start On Channel (Chaîne initiale):** Appuyez sur la touche OK et la liste des chaînes s'affiche pour pouvoir sélectionner une chaîne initiale. Cette chaîne apparaîtra chaque fois que vous allumerez le DZR.
9. **UHF Standard:** Sélectionnez le type UHF.
10. **UHF Channel:** Sélectionnez le canal UHF désiré pour le mode satellite.

Nota: Dans les pays où l'UHF n'est pas utilisé, les options situées dans les listes 9 et 10 sont éliminées.

4.6 Parental Lock (Verrouillage parental)

Cette fonction permet de bloquer la chaîne au moyen d'un mot de passe de sorte à en interdire l'accès aux enfants.

Vous pouvez également protéger les données et les informations installées en utilisant la fonction Install Lock (Installer Verrouillage).

Comment changer le Mot de passe

1. Entrez votre mot de passe.
2. Sélectionnez ON sur Parental Lock.
3. Saisissez un nouveau mot de passe.
4. Confirmez ce nouveau mot de passe en le saisissant à nouveau.

Nota: Le mot de passe d'usine est 0000.

Attention: Conservez soigneusement ce nouveau mot de passe.

Comment utiliser le verrouillage

1. Pour activer la fonction Verrouillage parental, allez sur la page TV Channel Manager.
2. Appuyez sur la touche Lock (Verrouillage) (touche bleu clair) de la télécommande.
3. Sélectionnez la chaîne que vous désirez verrouiller.
4. Appuyez sur OK lorsque le symbole  apparaît.

Comment utiliser la fonction Install Lock (Installer Verrouillage)

1. Entrez votre mot de passe.
2. Sélectionnez ON sur Install Lock.
3. Saisissez un nouveau mot de passe.
4. Confirmez ce nouveau mot de passe en le saisissant à nouveau.
5. Quittez ce menu.
6. Sélectionnez un menu quelconque et appuyez sur la touche OK de la télécommande.
7. La fenêtre Enter Password (Entrer Mot de passe) s'affiche.
8. Aucun menu ne s'ouvrira tant que le mot de passe exact n'aura pas été saisi.

NOTA: Le mot de passe d'usine est 0000

ATTENTION: N'oubliez pas votre mot de passe!

4.7 Factory Default (Réglages d'usine)

Si vous désirez que SMART 120S fonctionne avec les réglages d'usine, sélectionnez Factory Default et appuyez sur OK.

Un message d'information apparaît. Pour confirmer, sélectionnez OK.

Attention: lorsque vous sélectionnez les réglages d'usine, toutes les données et les informations déjà installées sont perdues.

5. Fonctions générales d'affichage

Les informations suivantes décrivent les fonctions de base du DZR durant la vision d'une chaîne satellite ou l'écoute d'une radio satellite.

Pendant la vision, appuyez sur la touche INFO de la télécommande: l'information sur la chaîne en cours apparaît sur le fond de l'écran.

5.1 Select Channel (Sélection chaîne)

Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez utiliser la touche CH située sur le panneau avant, la touche CH de la télécommande, ou les touches numériques.

En plus de cette fonction normale, le DZR détermine la fonction la plus appropriée pour changer de chaîne.

Pendant que vous regardez le téléviseur, appuyez sur la touche OK de la télécommande. La liste des chaînes s'affiche sur le côté droit de l'écran. Si vous appuyez sur la touche EXIT, cette liste disparaît. Pour sélectionner une chaîne, faites défiler la liste vers le haut ou vers le bas et positionnez le curseur sur la chaîne désirée. Appuyez ensuite sur la touche OK pour visualiser la chaîne sélectionnée.

5.2 Previous Channel Recall (Appeler la Chaîne Précédente)

Appuyez sur la touche RECALL de la télécommande pour retourner à la chaîne précédente.

5.3 TV & Radio Mode

Pendant que vous regardez le téléviseur, appuyez sur la touche TV/RADIO de la télécommande pour passer du mode TV au mode Radio.

5.4 SAT & TV Mode

La touche SAT/TV de la télécommande permet de passer du mode satellite au mode TV ou VCR.

Appuyez une fois pour obtenir le mode TV.

Appuyez deux fois pour obtenir le mode VCR.

Appuyez trois fois pour retourner au mode satellite.

5.5 Channel Information (Informations Chaîne)

Chaque fois que l'on change de chaîne, on reçoit pendant quelques secondes des informations sur le programme.

Pendant que vous regardez une chaîne, vous pouvez afficher à tout moment les informations sur cette dernière en appuyant sur la touche INFO de la télécommande.

5.6 Favourite List (Liste des groupes Préférés)

Pour créer une liste de groupes préférés, appuyez sur la touche FAV de la télécommande. Vous pouvez avoir accès au groupe suivant en appuyant à nouveau sur la touche FAV.

6. Channel Manager

Le DZR fournit l'un des systèmes de gestion de chaînes le plus puissant du monde. Cette fonction ne permet pas seulement de voir les chaînes, mais elle réalise également d'autres opérations très utiles et intéressantes.

6.1 Channel Manager

Le channel manager est constitué de chaînes TV/Radio.

Nota: L'utilisation du Channel Manager Radio et du Channel Manager TV étant identique, ce manuel ne décrira que le Channel Manager TV.

La liste des chaînes apparaît à gauche du menu TV Channel. Sur le côté droit, vous pouvez regarder la chaîne en cours au format réduit Picture in Graphic (PIG). Vous pouvez également voir les informations sur les chaînes en dessous de l'écran PIG.

Lorsque vous déplacez le curseur d'une chaîne à l'autre, le PIG change également.

Vous pouvez utiliser les touches colorées de la télécommande de la manière indiquée plus bas.

Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu des commandes. Le Channel Manager TV possède les 3 commandes indiquées ci-dessous:

- 1. Rename Favourite Group (Renommer les groupes préférés).**
- 2. Rename (Renommer).**
- 3. Sort (Classer).**

6.2 Favorite Channel (Chaîne Préférée)

Lorsque vous sélectionnez Channel Manager, la liste des chaînes préférées réglée par le fabricant s'affiche à l'écran comme Favorite 1(Préférée 1).

Sélectionnez la chaîne préférée puis appuyez sur la touche OK. Le symbole  apparaît près du nom de la chaîne sélectionnée. Si vous désirez que le nom soit supprimé de la liste des chaînes préférées, appuyez encore une fois sur la touche OK et le symbole disparaît. Après avoir sélectionné les chaînes préférées, appuyez deux fois sur la touche EXIT pour enregistrer les données, puis pressez plusieurs fois la touche FAV pour contrôler si tous les groupes préférés ont été correctement sélectionnés.

Comment créer un groupe de chaînes préférées

1. Lorsque vous êtes sur Channel Manager, le groupe préféré d'origine s'affiche une fois sur l'écran, comme Préféré 1.
2. Si vous appuyez sur la touche du groupe de chaînes préférées (touche grise) de la télécommande, un nouveau groupe se crée sous le nom de Préféré 2.

Comment modifier le nom d'un groupe de chaînes préférées

1. En mode Préférés, appuyez sur la touche MENU de la télécommande et la fenêtre des commandes s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez "Rename Favorite Group" (Renommer le groupe préféré) dans la fenêtre des commandes.
3. Vous pouvez modifier le nom en utilisant le clavier numérique.

6.3 Move Channel (Transférer chaîne)

Sur la page principale de TV channel, appuyez sur la touche Move (touche jaune) de la télécommande. Sélectionnez une chaîne en appuyant sur la touche OK et positionnez le curseur à l'endroit où vous voulez transférer la chaîne sélectionnée. Appuyez ensuite sur la touche OK: vous trouverez cette chaîne dans la position désirée et son nom aura changé.

6.4 Lock Channel (Verrouillage Chaîne)

Sur la page principale de TV channel, appuyez sur la touche Lock (touche gris) de la télécommande. Cette commande permet de verrouiller une chaîne. Sélectionnez tout d'abord la chaîne que vous désirez verrouiller puis appuyez sur la touche OK: le symbole  apparaît près du nom.

Nota: pour cette fonction, vous devrez programmer le verrouillage à l'avance

6.5 Rename Channel (Renommer Chaîne)

Sur la Page Principale, appuyez sur la touche MENU de la télécommande, puis sélectionnez Renommer sur le menu des commandes.

Cette opération permettra de renommer une chaîne. Sélectionnez tout d'abord la chaîne que vous désirez renommer puis appuyez sur la touche OK: une fenêtre de dialogue contenant un clavier s'affiche. Entrez le nom désiré.

6.6 Delete Channel (Supprimer chaîne)

Sur Channel manager, vous pouvez introduire le mode Delete Ch (Supprimer Chaîne) en appuyant sur la touche Delete (Supprimer) (touche couleur rouge) de la télécommande. En appuyant plusieurs fois sur la touche Delete (Supprimer) (touche couleur rouge), le mode passe en séquence sur "Delete TP->Delete Satellite Delete All->Delete CH" (Supprimer TP-> Supprimer Satellite Supprimer Tout->Supprimer CH). Cette commande permet de supprimer définitivement une chaîne. Sélectionnez tout d'abord les chaînes que vous désirez éliminer et le numéro de la chaîne sélectionné sera marqué avec un "X". Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur la touche OK: le numéro sera rétabli. Si vous désirez procéder à la suppression, appuyez sur la touche EXIT puis sur OK pour confirmer. Vérifiez si le numéro de la chaîne a également été supprimé de la liste des chaînes. Attention: La chaîne qui a été supprimée ne peut plus être récupérée à moins de la rechercher à nouveau.

6.7 Sort Channel (classer chaînes)

Sur la page principale, appuyez sur la touche MENU de la télécommande et sélectionnez Sort sur le menu des commandes. Le menu Sort a une commande secondaire qui permet de classer les chaînes comme bon vous semble. Il est possible de diviser les chaînes en Favorite, Lock, Scramble, SAT name (Nom du Satellite) et CH name (Nom de la Chaîne). Placez le curseur sur la ligne désignée et appuyez sur la touche OK.

Vérifiez si les chaînes sont correctement classées sur la liste des chaînes.

Nota: Radio Channel Manager fonctionne avec les mêmes modalités utilisées pour TV channel Manager.

7. EPG (Electronic Program Guide)

Le DZR fournit les fonctions EPG permettant d'avoir accès au Guide TV (ou guide Radio, si vous écoutez les programmes radio), affiche les titres et autres informations relatives au programme en cours et les programmes suivants des autres chaînes. L'information n'est disponible que sur le réseau de la chaîne que vous êtes en train de regarder.

Pour consulter les données EPG, appuyez sur la touche EPG de la télécommande pendant que vous êtes en train de regarder une chaîne ou sélectionnez Program Guide sur la Page Principale. La fenêtre EPG apparaît. Vous pourrez voir la chaîne sur l'écran PIG, la liste des chaînes sur le côté gauche et la grille des programmes des chaînes sélectionnées sur le côté droit. L'heure relative à la grille des programmes s'affiche également.

Sélectionnez une chaîne et placez le symbole de l'heure ▼ sur le nom du Programme avec les informations détaillées que vous désirez connaître. S'il existe une information détaillée de la chaîne, une touche bleu apparaît. Appuyez sur Détail (touche bleu clair) de la télécommande pour afficher la case des informations détaillées.

Pour vérifier les informations précédentes ou suivantes de la chaîne, appuyez sur la touche +6:00 (touche jaune) ou sur la touche -6:00 (touche grise) de la télécommande.

Nota: Le message "No data available" (Aucune date disponible) apparaît si la chaîne sélectionnée ne possède pas les données EPG.

8. Timer

Vous pouvez régler l'heure réelle et programmer le timer de plusieurs façons. Cette fonction est une des caractéristiques du DZR.

8.1 Time Adjust (Réglage de l'heure)

Généralement, les informations relatives à l'heure sont automatiquement prises par le satellite mais il arrive quelquefois que les informations transmises soient erronées. Dans ce cas, vous pouvez régler l'heure réelle en utilisant cette fonction.

8.2 Time Reservation

Vous pouvez activer le timer à l'aide des options "Turn on time" et/ou "Turn Off the time".

Le timer permet de programmer les différentes fonctions. Vous pouvez régler le timer quotidiennement, hebdomadairement, mensuellement ou une seule fois.

9. Etapes nécessaires pour la mise à jour du logiciel

9.1 Avec Fedtec Link (quand le logiciel principal du DZR est en fonction)

Connectez le port COM (COM1 ou COM2) d'un PC et le DZR se mettra à jour au moyen du câble RS232. Allumez le DZR.

Lancez le programme FTLIN.EXE du PC et appuyez sur la touche "Setup Comm" pour sélectionner l'interface COM (COM1 ou COM2). Le message "Connecting..." (Connexion en cours...) s'affiche à l'écran et disparaît lorsque la connexion est effectuée.

Si le message ne disparaît pas, cela signifie que la connexion ne se fait pas. Contrôlez alors que l'interface COM soit correctement branchée. Eteignez et rallumez le DZR et répétez l'opération à partir du point 3.

Appuyez sur la touche "Upgrade Software (Mettre à jour logiciel)" du programme FTLINK.EXE et ouvrez le fichier ROM. BIN (Nouveau Logiciel): le DZR et le PC sont à nouveau connectés et le DZR se met automatiquement à jour après le message "Connection complete" (Connexion effectuée...).

9.2 Avec Fedtec Link (lorsque le chargement du système DZR fonctionne de manière uniforme et le logiciel principal ne fonctionne pas)

1. Connectez l'interface COM (COM1 ou COM2) d'un PC et le DZR se mettra à jour au moyen du câble RS232C.

2. Eteignez AC-Power du DZR.

3. Lancez le programme FTLLIND:EXE du PC et appuyez sur la touche "Setup Comm" pour sélectionner le port COM (COM1 ou COM2). Le message "Connecting..." (Connexion en cours...) s'affiche à l'écran suivi du message "Connection error" (Erreur de connexion): ignorez ce message et appuyez sur la touche OK.

4. Appuyez sur la touche "Upgrade Software (Mettre à jour Logiciel)" du programme FTLINK EXE et ouvrez le fichier ROM BIN (Nouveau logiciel). Lorsque le message "Connecting..." (Connexion en cours...) apparaît, allumez le DZR: le DZR et le PC sont connectés et le DZR se met automatiquement à jour après le message "Connection complete" (Connexion effectuée...)

Si le message "Connecting..." (Connexion en cours...) ne disparaît pas, cela signifie que la connexion ne se fait pas. Contrôlez que le port COM soit correctement branché. Eteignez à nouveau le DZR et répétez l'opération à partir du point 3.

Lorsque la mise à jour s'effectue normalement, "d.000"-> "....."-> "F000"-> "F!00"-> "Good" s'affichent en succession.

La mise à jour est effectuée avec succès lorsque "Good" apparaît sur le panneau avant.

9.3 DZR à DZR

1. Cette méthode permet de réduire le temps nécessaire pour effectuer la mise à jour.

2. Raccordez les deux DZR à l'aide d'un câble RS232.

3. Lancez tout d'abord le DZR principal en l'allumant.

4. Allumez le DZR secondaire [slave] (qui doit être mis à jour).

5. Lorsque le "d.000" s'affiche sur le panneau avant du DZR secondaire, la connexion a parfaitement fonctionné.

A partir de ce moment, le logiciel du DZR principal est automatiquement transféré au DZR secondaire.

Le message "Good" apparaît lorsque le transfert des données a été totalement complété.

6. Si "d.000" ne devait pas s'afficher sur le DZR secondaire et si "boot" devait apparaître, allumez et éteignez le DZR secondaire plusieurs fois jusqu'à ce qu'apparaisse "d.000".

7. Ignorez les messages d'erreurs tels que "Err.8" etc. Ceci est le processus de réglage de la vitesse de transfert. Lorsque le message "Good" apparaît sur le panneau avant du DZR secondaire, cela signifie que la mise à jour a été effectuée avec succès.

8. La méthode de mise à jour DZR à DZR permet de mettre à jour simultanément plusieurs DZR et d'économiser beaucoup de temps.

9. Pour mettre à jour 4 DZR à la fois, il faut préparer tous les accessoires nécessaires. Les points suivants devront être respectés durant la mise à jour:

Il n'est pas nécessaire d'éteindre les 4 DZR principaux.

Remplacez 4 DZR secondaires après la mise à jour.

A.1 GLOSSAIRE

DiSEqC

Digital Satellite Equipment Control (contrôle de l'appareil satellite numérique)

EPG

Electronic Program Guide (guide électronique des programmes). Ce logiciel permet à l'utilisateur de naviguer facilement parmi un grand nombre de chaînes fournies par la technologie numérique, afin de pouvoir sélectionner les services désirés.

FEC

Forward Error Correction (correction de l'erreur). Correction des bits erronés dans le signal du récepteur.

LNB (Low Noise Block converter)

(Convertisseur de bloc de fréquence à faible bruit). LNB est une unité électronique montée sur la parabole satellite. Il reçoit les reflets de la parabole et les convertit en signaux qui peuvent être utilisés par le récepteur satellite.

PIN/number

Personal Identification Number (numéro d'identification personnel). Ce code de 4 chiffres est utilisé pour bloquer/débloquer une fonction comme, par exemple, le contrôle parental.

Parental control

(Contrôle parental). Cette caractéristique permet aux parents de bloquer les programmes considérés peu adaptés aux enfants. Une chaîne ou un programme bloqué ne peut être débloqué qu'avec un mot de passe.

Polarisation

La polarisation permet d'introduire plusieurs programmes dans la même bande de fréquence.

Les signaux provenant d'un satellite sont transmis soit avec la polarisation linéaire (verticale ou horizontale) soit avec la polarisation circulaire (droite ou gauche).

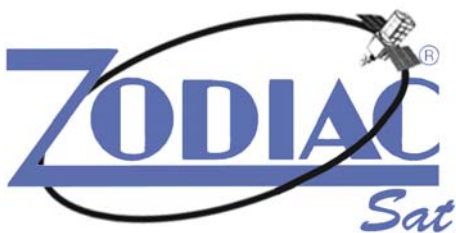
RS 232

Serial data port (port série données).

SCART

Il s'agit d'un connecteur à 21 broches utilisé pour connecter le récepteur, TV et VCR du satellite.

MELCHIONI s.p.a déclare que le produit a été construit conformément au D.L. N°191 du 17/5/1999 publié sur le J.O. N°145 du 23/6/1999.



Melchioni S.p.A. – Via P. Colletta 37 – 20135 Milano
Tel. 02.5794397 – www.melchioni.it